中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

本報主辦教育問題座談會
·今日下午二時至五時在大會堂舉行·

蘇俄又企圖在中東惹起火頭
以飛彈供伊拉克使變成第二古巴
同時並給予米格機及轟炸機

【伊斯坦布爾十六日美聯社電】土耳其之「回聲」雜誌今日稱：蘇聯以飛彈、飛機、士兵及技術人員供給伊拉克，欲將該國變成中東區內之古巴。該新聞雜誌未引述此消息之來源，惟稱，蘇聯已給與伊拉克總理卡塞之政府以六個飛彈營，似由蘇聯軍官與技術人員管理，此種飛彈有四十哩高度之射程，似與擊落美國「U二式」飛機者同一種類。此等飛彈單位之若干部份設於巴格達以西之前英國基地哈班尼雅周圍。該雜誌之主編人為土耳其總理艾諾努之女所托克爾，渠稱，聞說蘇聯並以米格廿一式噴射戰鬥機及TU十六式中級轟炸機各十二架，供給伊拉克。渠並稱，約有五百名蘇聯軍官及一千名技術人員被派在伊拉克，而且尚有大批伊拉克人現在蘇聯與捷克訓練。該雜誌稱，武器與設備經由波斯灣運入伊拉克及巴斯拉港卸貨。消息靈通人士稱，聞該雜誌之消息，是根據土耳其政府所得之情報。

印軍在大旺地區發動最猛烈進攻
佔中共軍一據點

【新德里十六日路透社電】國防部發言人本日在此間宣稱：印度軍隊經已在東北邊區，在迄今「最大之軍事行動」中攻佔中共軍隊一個據點之前進斜坡。該發言人謂，在中共軍隊於本日上午發動一次大舉進攻之後，在華朗以北及以西之地區，仍然繼續激戰中。印度軍隊昨日曾在該個同一地區（在東北邊區之極東地方）發動一次重大攻勢。該發言人並謂：該次戰役乃係自中共軍隊在十月二十日發動第一次進攻以來，在東北邊區最大一次之軍事行動」。有詢以中共軍隊是否已作深遠之推進，該發言人答謂：「當接獲最後之消息時，彼等並未有前進甚遠之地方。」該發言人並謂，在華朗附近較早之戰事中，有印軍十人被殺斃，及有二十人受傷。據估計：中共軍隊之死亡人數，大致相同。據該發言人宣稱：不管中共軍隊猛烈之砲火，印度軍隊經已攻佔一個中共軍隊據點之前進山坡。渠並謂印度軍隊經已獲得增援。

【東京十六日法新社電】中共今日廣播稱：中印邊境東段華朗地區之印軍一千餘人，於十四日夜間在飛機掩護下，連續多次向中共陣地進攻，經中共擊退。[illegible]，戰事仍繼續中。至十五日，大旺以南之印軍，仍不時隔河向大旺河北岸之共軍襲擊。

【印度東北邊區西拉山口十五日法新社電】印度軍隊本日正在亟掘戰壕，俾在此一個在喜馬拉雅山內高一三〇〇〇呎之窄區之山口，渡過嚴寒多季月份。在西北面不及五十公里之地方，據估計有三個師之中共軍隊，亦在大旺周圍築掘戰壕。大旺係位於由喜馬拉雅山兩個山谷所構成V字形地帶之一個市鎮。在官方而言，有印軍二千人，於中共軍隊在十月廿八日對大旺發動進攻時經被擊斃。但此間可靠方面人士謂：死傷之確數字，更為巨大。至於中共軍隊方面，並無人確知其死傷人數，但一般認為共傷亡人數，係甚為眾多。西拉山口其高度幾與歐洲最高山峯之白朗峯相同。該地係印度軍隊對抗在大旺之中共軍隊之主要堅強據點。據悉該地中共軍隊，係由十五個師所支持，其中包括一師傘兵。當大砲或迫擊砲火探過希瑪的山巔空氣，或當深入無人地帶刺探之兩隊巡邏隊互相遭遇及互相開火射擊片刻之時，該地區之戰事，已經減少至零星的軍事行動，但在十月廿一日之情形，則并不如此，其時於九月八日在界線之中共軍隊，多數以北越過麥馬洪分兩路向大旺進攻。至少有三個師中共軍隊參加該次進攻。

印度盲目敵視華僑
却又要我僑胞献金

【新德里十六日泛亞社電】全印度華僑，迄今已代表全體華僑，向印度政府繳納捐款兩次，以充實印度對中共作戰之軍費。該會經於上週獻金一、七二五印幣，現又發來第二批捐款三、二九〇元。按全印度之華人現已不分左右，一律受到嚴厲之限制，渠等不准離開寓所廿四小時以上，亦不准擅自離境。

美國政府「天眞」得可笑！
實地視察尚無法執行
竟否認古巴隱藏飛彈

【華盛頓十五日美聯社電】白宮人士星期四日否認「邁阿密新聞」之消息，謂甘迺迪總統獲得可能情報，大量中程飛彈，隱藏於古巴。白宮人士說：並未接到這等情報。該報說蘇聯的彈道飛彈，隱藏於山嶺地區的洞穴，其秘密基地，由捷克技術人員監督，其中有大批現代軍事裝備，由蘇聯供給。

【華盛頓十五日法新社電】國防部星期四晚正式否認「邁阿密新聞」的消息。謂，最低限度有三十枚核子彈頭的飛彈，暗藏於古巴洞穴。發言人說：該報的消息「全屬虛僞」。（該報以前刊登古巴事件，有幾次頗為準確。）該報星期三登載消息，謂蘇聯技術人員，最低限度隱藏三十枚核子彈頭的飛彈，在古巴洞穴及地區儲藏庫。觀察家認為邁阿密的古巴難民，時常宣稱蘇聯飛彈隱藏於古巴，雖然蘇聯表示同意撤退其飛彈。

古巴在致宇丹函件中
向美國發出恐嚇
要轟擊美偵察機

【邁阿密十六日合衆國際社電】古巴首都夏灣拿電台於今日播出，古巴政府致聯合國代理秘書長宇丹一函之全文。古巴總理加斯特羅在此函內發出威嚇，揚言擊落飛臨古巴上空偵察之美機。該函內稱：「如此侵犯古巴領空之任何美機，將冒被擊毀之危險」。此函於昨日在聯合國內遞交宇丹時，其內容未在聯合國內立即宣佈。自上月廿七日據報美國有「U二」機一架在古巴上空失蹤以來，飛臨古巴之美機，並未遭遇襲擊。此架「U二」機之駕駛員安德遜之遺骸，在後已由古巴交還美國。加斯特羅於致宇丹之上述函件內，曾重申拒絕國際查核人員進入古巴之立場。加斯特羅並重申和平解決古巴危機之五點建議（其內包括要求美國退出關塔那木海軍基地）。渠稱：「吾人經已再表明，即準備任何主權國可以要求之元點起碼保障，以爭取享受合理的和平。」

美古再度面臨爆火點
倘偵察機被射擊
美立即採取武力

【華盛頓十六日美聯社電】官方人員星期五日謂古巴危機可能達到極端危險之新高潮。未來數天內將有極重要之發展。官方人員闡明美國在面臨加斯特羅擊落美偵察機之新威脅時，將在必要時採取武力。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國政府官員今日稱：如果古巴總理加斯特羅執行所作威嚇，射擊飛臨古巴上空美國偵察機，美國準備派出武器齊全之示用機，保護此等偵察機。美國政府官員稱：共方未執行蘇俄總理赫魯雪夫所作保證，即未准許聯合國在古巴境內查核蘇俄運往古巴之攻擊武器是否確已移走之時，美國總統甘迺迪擬保護飛臨古巴高飛或低飛偵察各美機之決心並未軟化。一般人士承認：如果加斯特羅所言並非虛僞恫嚇，古巴問題可能演出另一巴危機。然而，一般人士均認為：加斯特羅不採可能涉出事件之挑戰行動。美國對蘇俄有必要時保護偵察機之決心於古巴上空偵察之飛機，大概已由美國駐聯合國首席代表史蒂文生，在昨晚在紐約與蘇俄副外長庫茲涅佐夫談判時，向蘇俄副外長庫茲涅佐夫所提出。一般人士同時認甘迺迪對赫魯雪夫所發之警告，即蘇俄必須將留在古巴境內之「伊留辛二八」式噴射轟炸機（約卅架）撤走。其後，美國始會放寬（或停止）對古巴施之封鎖。此間官員確稱：聯合國代理秘書長宇丹向古巴提出轟擊飛臨古巴上空之偵察機之言有何緊迫之處。但甘迺迪應作何種行動，以保證美國之偵察機。其後，史氏乃將此事轉告史蒂文生，而於昨日與庫茲涅佐夫會談三小時又卅五分鐘。記者要求美政府官員對加斯特羅所作恫嚇發表評論時，美政府官員說：一、美國強調下述兩點：㈠美洲國家組織授權，取採一切必要措施，以防古巴。

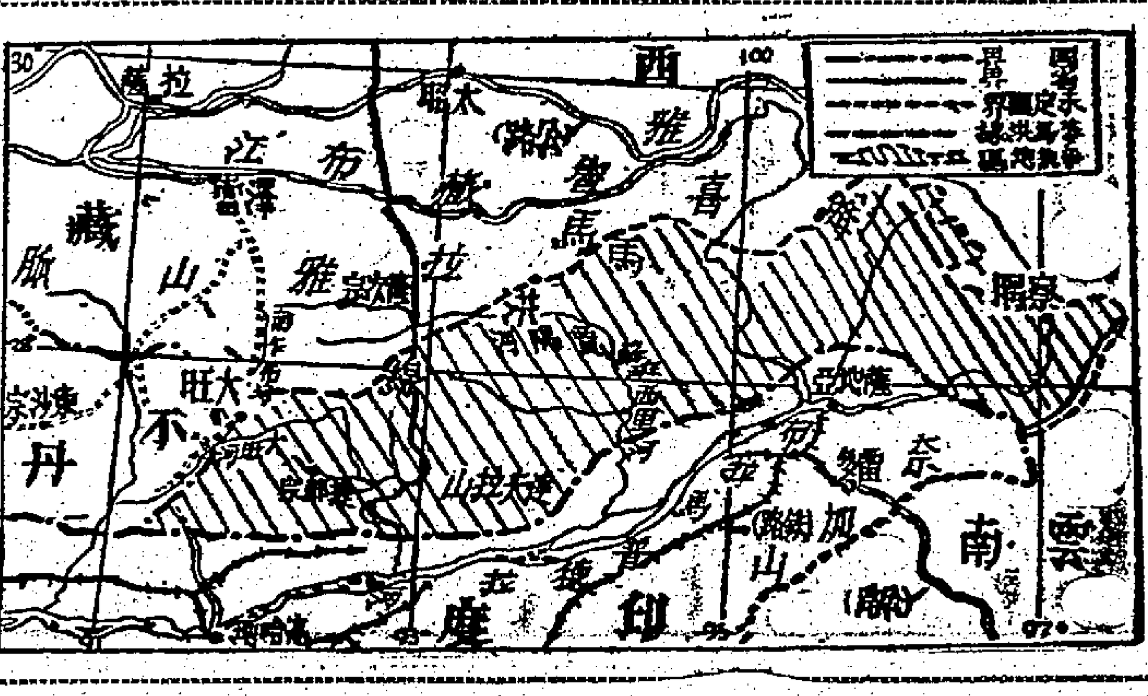
【華盛頓十六日美聯社電】甘迺迪總統星期五日與最高之軍事及外交顧問召開會議，因古巴危機可能進入更危險之階段。甘迺迪在全國安全會議中，可能討論加斯特羅之執行委員會警告擊落美偵察機之威脅。

中共昨宣佈
俘印軍九百餘
內有准將一名

【北平十六日路透社電】據「新華社」消息稱，中共本日曾知印度，謂彼等經已俘獲印度陸軍官兵九二七人。此間大使館經已通知印度大使館，謂該等俘虜，包括印度陸軍第七步兵旅旅長達爾維准將、七個校官及九個尉級軍官。

美裝甲部隊在佛州海灘作登陸演習

【佛羅里達州邁阿密十六日美聯社電】美國第一裝甲師之坦克車將於今日由大西洋上演習登陸，而為古巴危機發生以來，美國佛羅里達州南部地區舉行之首次戰鬥演習。將趁高潮時分而自十二艘坦克登陸艇上，駛上哈齊斯坦克車與海軍陸戰隊之坦克車，約有一千五百名官兵，參加此一進攻演習者，於人員及坦克車之一批，由一演習經已就延四十八小時。該師第一旅之人員，



·中印邊境東北部形勢·

SANYO
三洋
自動保爆電飯煲
優點
▪自動煮飯飯熟自動閥掣飯味香甜鬆滑可口·
▪煮飯一鍋僅需電費三仙平過火水安全耐用絕無危險
▪煮飯多少任從尊便保無生米及燶飯之虞·
▪此煲並可用作燉鮑魚海參牛肉汁蒸餸煲粥燉奶豆沙蓮子羹生窩之用·
▪飯凍後加外鍋水開掣三分鐘回復熱飯菩如初煮·
▪倘延遲食飯更可保暖十全十美可称全能電飯煲·
EC·71型
各種尺碼均備
各大公司電器行均售
總代理
達成貿易公司　電話 26782·31433·22932　服務站 干諾道中30號·電話·21875

為古巴問題互相抨擊 中俄共舌戰達白熱化
消息報為俄對古巴問題態度辯護
傳中共曾鼓動加斯特羅對蘇抗命

【東京十六日法新社電】中共與蘇聯之舌戰，現已白熱化，莫斯科當局在中共連日抨擊下，昨日通過「消息報」予中共以反駁，並爲蘇聯在古巴問題中所採取之態度辯護。該報在紀念莫斯科宣言五週年之一篇文章內，强調「和平共存有其可能，戰爭並非不可避免」之既定立場。該報謂一九五七年莫斯科會議及一九六〇年莫斯科聲明之最重要結論，厥爲「和平共存乃當前時代之需要，戰爭絕非無可避免。此結論之正確可由最近古巴緊張局勢證實，古巴危機爆發時，全球頗有發生熱核子戰爭之虞，端賴蘇聯强行自抑而挽回全局」。

【東京十六日合衆國際社電】中共「新華社」今日指責南斯拉夫「無恥地致使美帝恐嚇與勒索古巴」。此間收聽中共電台廣播：該社引述南斯拉夫報紙之社論謂：該等報紙「汚辱中國」及「誹謗中共領袖」。

【東京十六日美聯社電】中共本日透露：中共各領袖曾在古巴危機發生高潮之期間提出各項未有特別說明之「建議」，南斯拉夫曾說該等建議使到該項局勢更爲複雜。此間特測中共曾鼓勵古巴總理加斯特羅抗拒蘇聯所發出在聯合國監督下撤出蘇聯飛彈之命令。「中共中央委員會」於星期五以最嚴厲的語調抨擊蘇聯總理克魯曉夫被美國在加勒比海炫耀其武力所「嚇倒」。同時，「中共中央委員會」經已發動一項運動，陳述此項時駐於古巴之十二架伊留辛式轟炸機撤出該地。

……官均堅決支持古巴總理加斯特羅。東京所收聽之「新華社」消息曾引述古巴兩個指揮官所發表之言論。該兩個指揮官，係古巴軍區司令加西亞及東方省軍區司令卡里托。該兩個指揮官均謂加斯特羅所提出之五項要求（包括美軍由關達那木基地撤退），係爲當重要，並獲得陸軍之充份支持。

毛酋已出面領導反克運動
中共猛抨擊老克文章 料俱出自毛澤東手筆

【東京十六日法新社電】此間研究共黨內部情形之專家，今日一致相信昨日「人民日報」與本日出版之「紅旗」雜誌所先後刊載之兩篇猛烈攻擊克魯曉夫之共產主義理論文，俱係出自毛澤東本人之手筆，其下筆之時間，則在蘇聯突然自古巴對美讓步之後。「紅旗」雜誌之論文，係以「保衛馬列主義的純潔性」爲題，與昨日「人民日報」所發表之「莫斯科聲明的革命精神」，係互相呼應者，暗示毛澤東已在中國大陸及若干共黨地區內出面領導進行將展開之一次反克魯曉夫運動。

該兩篇論文俱未提及蘇聯或克氏之名，但正如此間專家之指出：縱使對於共產主義學說研究者，亦知其抨擊之對象爲老克及其共黨黨人，此中共之官方「新華社」今日不惜以冗長之時間，將「紅旗」之論文全文廣播，其中指修正主義者（實即指克魯曉夫）已「被美國嚇破了膽，拋棄了馬列主義的階級分析方法……他們認爲在還存在着帝國主義，還存在着剝削制度和殖民制度的時候，就能在全世界消滅戰爭，消滅武器，現代修正主義的危害，首先就在於混淆敵我界限，模糊鬥爭的目標，削弱和破壞全世界人民的反對帝國主義的鬥爭」。該文又稱：「明確地分清敵我，正確地估計人民的力量和敵人的力量，採取正確的鬥爭策略，發展人民的力量，達到打敗敵人的目的，這是革命鬥爭中之基本問題……因此，各國共黨黨人在領導人民進行反對帝國主義鬥爭的時候，必須堅決地徹底地反對現代修正主義，用馬克思列寧主義戰勝修正主義。」

【東京十六日合衆國際社電】據中共「新華社」本日又稱，古巴陸軍指揮……

羅斯克向國會作證時稱
倘中共試爆核子武器 美廢除任何停試協定
認俄最後可能同意禁試核武器

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克曾告共和黨國會領袖稱：蘇俄可能在最後同意禁試核子武器，而不願以千百億元耗於能否發展無把握之武器競賽。羅氏係於今年九月十九日在國會如是作證，其證辭甫於今日宣佈。羅氏稱：共產中國在一個月前已面化，而在古巴危機發生之前。羅氏之證辭內且謂：渠認爲蘇俄極可能不會在古巴採取直接軍事行動支持古巴。羅氏稱：「余認爲蘇俄可能會在他處有所反應，惟是不會對古巴問題而作與吾人較手之無謂努力。」羅氏稱：如果中共開始試爆核子武器，任何停試核子武器之協定，會被美國廢除；如果法國從事試爆，此種協定即會被蘇俄打銷。羅氏稱：中共早已宣佈不受美、蘇兩國所訂任何禁試核子武器協定之約束。羅氏係在美國參議院之武備小組委員會內作證，渠答覆問題稱：在渠看來，東西方商定「大事裁軍」之可能性不高，惟是可能協議禁試核子武器與限制武器。羅氏稱：美國將以一切辦法使本身留於柏林且盡力使克魯曉夫明瞭此點。

波貸款印度 一千一百五十萬鎊

【華沙十六日路透社電】此間今日簽訂之一項經濟合作協定規定下，波蘭將給與印度以一億五千一百萬盧布（折合一千一百五十萬鎊以上）之貸款。

日擴大對中共貿易 日衆院議長竟然作狡辯

【台北十五日路透社電】日本衆院議長淸瀨一郎，本日促請在太平洋周圍之所有國家，成立一個「共同市場」，俾阻遏共黨在經濟上之滲透行動。渠謂：日本、菲律賓、馬來西亞及中華民國，刻正「積極」考慮依照歐洲經濟共同體之形式設立該一個機構。淸瀨一郎係在此間中華民國政府邀請作三天訪問之後，於本日回返日本之前，在一次記者招待會發表該項聲明。據淸瀨評論中共及日本商人最近所簽訂之貿易協定稱，此舉將不會導致日本在外交上承認中共。渠並謂，日本內閣對此項貿易投機行動，有幾分保持緘默及自行抑制。

蘇經濟代表團 下月赴印尼 談援助問題

【耶加達十六日合衆國際社電】蘇聯駐印尼大使，於結束與印尼領袖談判蘇聯之援助問題後，準備今日返莫斯科。蘇大使米克哈羅夫於星期四會同印尼代理總統首席部長朱安達，及外長蘇班特里奧會談。後二者謂：彼等曾談及關於蘇聯貸款一千萬美元之補足問題，但未作詳細說明。蘇班特里奧透露：蘇聯經濟代表團將於下月來印尼談判貿易與援助，以及其開採煤礦與其他建設計劃之用。

本月八日，印度東部陸軍司令孫恩中將（左）與兵團司令考爾中將（右），在阿薩密省德茲浦印軍司令部，討論對印度東北邊境戰線上中共部隊進攻之應戰事宜。（美聯社）

就北約盟國合作等問題 美與西德首要提討論
以蘇對柏林及盟國恐嚇為會議中心

【波昂十六日合衆國際社電】美國與西德之有地位人物今日在此間集會，開始爲期四日之討論，並以蘇聯對西柏林及大西洋同盟之恐嚇爲討論之中心。美國代表團由國會議員與其他名流多人組成，以甘迺迪總統之柏林問題特別顧問克萊爲首。克萊將於今晨招待記者，而後於下午舉行全體會議。此次會議是討論德國問題之紐約美國會議及德國大西洋協會合辦之第三次。討論事項包括蘇聯對柏林之恐嚇，遏制戰爭之歐洲核子力量發展，與共黨集團貿易，北大西洋公約組織合作及美國與歐洲共同市場合作等問題。美國代表團包括前國務卿赫脫、前駐西德大使康南特及參衆議員多人。

【莫斯科十六日路透社電】「眞理報」今日稱，美國堅持蘇聯必須毀滅其用以發射核子武器之工具，而後在蘇聯境內之「作戰基地」始可以拆除。此蘇共黨報在論裁軍之社論中稱，蘇聯曾建議局部容讓西方國家要求之數項重要步驟。並稱，蘇聯經常準備對於「吾人時代之首要問題」，與西方尋求協議，倘美國與其盟國亦有謀求彼此接受之解決方法之同樣表示，則定將有迅速進展。

美國一大學生 嫁與錫金王子 明年三月舉行婚禮

【紐約十五日合衆國際社電】曾以二千美元捐與「印度國防基金」之美國大學四年級生科克小姐，今日透露稱：伊已決定於明年三月廿日，與錫金王國之繼位人結婚。此將於明年一月在紐約州波倫斯學院畢業之科克小姐稱，渠不相信「錫金之主權目前曾受到中共之威脅」。但伊謂：伊切望於在印度處於危機之時，盡其所能，協助印度。科克小姐稱：「余已將錢付交其未婚夫錫金王子，且渠已將之送交印度國防基金會」。此美國前外交官在賓之姪女稱：「余希望該款能對印度有若干幫助」。科克小姐係於一九六〇年與錫金王子邂逅，時伊在印度訪問。並同往錫金王子在大吉嶺拉雅山之故鄉作長期旅行，以學習該地風俗習慣，及接受佛教之指導後，於去年訂婚。因爲錫金宮庭相星家，謂一九六二年之星象不祥，所以彼等不能在今年結婚。

社論

毛幫罵克與反美的用意
——請美國人看看「人民日報」的社論

毛幫「人民日報」於十五日發表題爲「發揚莫斯科宣言和莫斯科聲明的革命精神」的社論，大駡「修正主義」。爲什麼毛幫要在過這一九五七——一九六〇年的兩次宣言和聲明來大肆渲染一番呢？對象又是誰？從最近古巴問題，促共大會中毛幫所表露的看來，加以毛幫看到了克里姆林宮的一來，說明了他們正在要向克魯曉夫撒野，而主要的作用則爲反美。

自克魯曉夫採取了談判形式與甘迺迪交往以後，毛幫就一直表示不滿，尤其克魯曉夫在古巴問題上退卻，毛幫更指爲「繼續援助尼赫魯」，以老克比之「張伯倫」，更一面極力煽揚加斯特羅對老克反抗。毛幫這樣作法是爲了什麼呢？是忠於所謂馬列主義嗎？是忠於所謂「莫斯科兩大文件」嗎？不，一句話是要老克強硬反美。——世界一個鐵般的原則是反美的，但在方法上，老克要使用緩和的反美，毛幫則要使用直接而強硬行動的反美。

在毛幫的底線和利益上，是希望老克在古巴、在柏林、在任何地區上發動強烈的反美行動，好讓他們取得更多、更大的機會。毛幫也曾極力要求老克支持他們「解放台灣」，要求給予原子知識，而老克始終拒絕，反而對美國大談「和平」，這是毛幫所不能忍受的。毛幫一直在宣傳上打擊狄托，而老克卻偏要與狄托重拾舊好，毛幫正在與印度交戰，而老克卻偏要援助印度飛機，也是毛幫所不能忍受的。在無可如何之下，他們就拿出這兩件秘武器——莫斯科宣言與莫斯科聲明來攻擊老克，指老克爲背叛這兩大文件了。

在這社論中，主要是指摘克魯曉夫放棄了對美鬥爭。它引了馬克思的話：「我們並不向世界說：停止鬥爭吧，你的全部鬥爭是無謂之舉。我們只是給它一個眞正的鬥爭口號。」他們認爲，當前「一個眞正的鬥爭口號」是「打倒美國」，因此它說：「美帝國主義是侵略和戰爭的主要力量，是世界反動勢力的中心，是殖民主義的堡壘，是國際憲兵，是最大的國際剝削者，是全世界最兇惡的敵人」，「美帝國主義的頭子肯尼迪（甘迺迪）正在狂妄地向全世界人民挑戰，肯尼迪政府上台以來，以空前的規模瘋狂備戰，瘋狂地進行核訛詐，並且到處發動武裝干涉和侵略，給世界和平帶來嚴重的威脅……」它强調「必須把鬥爭的鋒芒針對帝國主義，特別是美帝國主義」，「建立反對美帝國主義及其走狗進行針鋒相對的鬥爭」。也因此，它指摘克魯曉夫「在帝國主義面前退讓、屈服，甚至犧牲革命人民的利益去乞求和平，鼓勵帝國主義得寸進尺地推行它的侵略政策和戰爭政策」，「公然爲美帝國主義的反革命計劃效勞」。毛幫這些做法，姑不論他們如何向老克發牢騷、洩憤，但他們之要逼使老克加强反美，是其一貫的心事。

對於毛克之間的矛盾，其發展如何，我們正不必過於重視，儘管毛幫這刻所發出激厲的言詞和某些分裂的姿態，但誰也不會推測到他們會離開莫斯科而獨立生存。同時，我們也正不必對克魯曉夫的「讓步退卻」而有所幻想，共黨所使用的方法容有不同，但本質和原則是一致的，在現階段的戰略上，北平與莫斯科同是反美的。這些，我們且不必去管它，祇應看到毛幫今日的露骨表示，在美國人立場言，就會更清楚到毛幫的對美態度和動向是什麼。

毛幫不但要自己繼續加緊反美，反美到底，而且一定要克魯曉夫和各共黨國家，各「中立國家」，各所謂「民族運動」者，都一齊反美，一齊集中對美「針鋒相對」去「堅決鬥爭」，結成「廣泛的反美統一戰線」。正如我們過去不斷指出，儘管美國有人在幻想毛幫會對美緩和關係，儘管美國有人想對毛幫施行姑息政策，取得毛幫的轉變，也儘管多年來美國代表和毛幫代表「坐下來談」，企圖取得若干讓步，也儘管美國有人認爲毛克間的矛盾將有利於自由世界，也儘管美國有人認爲毛幫在「一窮二白」，內部空虛恐慌之際，會收斂它的反美氣燄和對外橫行，但這些，事實很淸楚地指出，毛幫在一刻未倒下之前，他們仍然是要與美國爲敵，要用種種方法來反美的。

因此，我們要特別介紹毛幫這篇社論，美國人應該一字一句地來細味這篇社論。今日以至今後，毛幫唯一的政治出路，就是反美，他們這樣抨擊克魯曉夫，是希望克魯曉夫改變對美現行政策，轉爲強硬，至少希望克魯曉夫支持他們在遠東的反美行動，滿足他們的某些反美要求。在整個共黨運動利益看，儘管毛、克間有若干矛盾，但克做好、毛做歹的手法，將是可以運用的，因而老克爲了本身的利益退兌，利用毛幫在遠東打擊美國，困擾美國，爲他在西方行動作有利的配合，更不是不可能的，這一點，美國尤其要注意到。

英外交次官鄧第在上議院 讚香港應付難民功績
謂種種巨大成就未獲外間絲毫援助

本港昨晚所接得之倫敦電訊，英外交次官鄧第勛爵及其他次官者，十五日於英上議院應議香港在應付難民問題上之努力。

此項辯論乃對阿斯多子爵所提出之議案而發。在該議案中，阿斯多子爵籲英國注意難民問題。子爵及其後之若干位發言者均有提及香港問題。

鄧第勛爵在答覆辯論時就阿斯多子爵之演詞表示謂：「渠之議案，（香港）人民及政府應付彼等之前，對於政府方面全體有同感。中國難民現估計約有一百餘萬，此即所謂在香港之全部人口中，每三人即有一人爲難民，而此大批之難民，絕未經聯合國難民事務高級專員視爲乃屬於其職務範圍者。」

鄧第勛爵續稱：「聯合國大會曾經通過一議案，根據該議案，難民事務高級專員可以運用其權力，鼓勵各方協助，但響應『微不足道』。」「支持與照顧此等人民之重擔，實際上幾全部由香港政府擔負。如該殖民地之總督所曾指出，吾人關顧此爲吸收難民於社會之問題，而非難民救濟問題。彼等在香港並不被視爲乃另一類人民，然而如何將彼等吸收在原有居民之內，確有許多巨大問題存在。彼等必須予以工作以及醫藥上之照顧；彼等之子女必須予以教育，而彼等亦必須予以住所。」

鄧第勛爵繼叙述香港之救濟難民措施及供給房屋計劃，此項計劃已用去一千一百五十萬鎊。二百座多層大廈，經已完成，截至本年三月，四十五萬三千名新來者，已被徙置於十一座多層大廈中。此項計劃現正加速推行，僅在本年，香港政府即須爲此支出三百餘萬鎊。

「香港之一切人民，不論其是否爲難民，均能享受醫療及教育。本年該殖民地之七千六百萬鎊政費中，三分之一即爲醫療及教育事業而支出，且此數尚未包括新學校建築費一百萬鎊及醫院興建費。」

鄧第勛爵結語謂：「凡此種種巨大成就，均由香港所自爲，從未獲外間絲毫援助。此對於一個經已提供其財富之經濟力量，乃爲巨大負擔。（英國）政府完全同意（阿斯多子爵）一位發言者之意見，香港能由輸出貿易賺取金錢之重要性。本府深信：各位勛爵亦必同意，與政府一致對該殖民地應付此項艱大問題之作法，表示最崇高之敬佩。」

×××

尼赫魯照會北平 拒絕中共所提 邊境和談條件

【新德里十六日合衆國際社電】印度報紙本日消息：印度總理尼赫魯在星期三所致送之一項照會中，拒絕中共最近對實行談判所提出之各項條件。據悉尼赫魯在該照會中，曾有三點說明，除非中共軍隊撤回至九月八日之陣地，……由東北邊境前線地區退六十至八十哩，至新的守勢據點。尼赫魯旅行歸來之各報記者報導稱：如果印度表示同意，則中共軍隊將保留若干高地戰略據點，係在印度部隊最初與中共軍隊之前線防衛地區，至於印度軍隊在該項未經宣佈之邊界戰爭中，最大攻擊之前所撤出者。

北平方面，在十月廿四日及十一月四日之信函中，曾要求停火及雙方各由「實際控制之界線」撤退十二哩，然後舉行各項談判。

故羅斯福夫人 遺產遺物 分贈親友

【紐約州普林西市十五日美聯社電】羅斯福夫人之遺囑於今日送付審查。此遺囑內所列贈品，由巨款以迄個紀念價值之禮物品。伊爲美國第卅二屆總統之遺孀，係於本月七日在紐約去世，遺囑上開有遺贈細目一大串，將遺產分贈親屬、朋友與所僱用之人。律師稱：羅斯福夫人所遺物業，未編成目錄，無法對其總價值加以估計，惟認數值五萬美元以外。羅斯福夫人將其座落海德公園之住宅內之傢私及其他財物，遺予兒子約翰，該住宅內，僅有若干物品遺贈他人。伊在紐約市公寓內所置私人財物，則囑令由其另外三名兒子及一名女兒分承。伊之遺囑內留以一萬美元贈予紐約必生古蘇雜誌，以「致力照顧余之健康，而不接受報酬」。同時，伊囑咐以現金贈予在伊去世時僱用之人，贈款辦法，爲按年資計算，則贈予每服務一年，贈款一百美元，而以一千美元爲最高額。

印已派員赴英 提交軍火淸單
美軍援代表團明日抵印

【新德里十六日美聯社電】印度政府本日請求國會通過各項嚴峻措施，俾領導全國與中共進行未經宣佈之戰爭。印度總統拉達克里斯南，於十月廿六日所頒佈之防衛印度法案，經已由內政部長沙斯特里在議會提出。該法案將可獲得通過。對加强印度陸軍力量所作之努力，現繼續進行。印度刻正由國外獲得軍火，及增加在國內之軍火生產。英國軍隊長林塞少將，經已昨日攜有一淸單，列出印度所需要之軍火，飛返倫敦。美國陸軍准將，亦定於星期日抵達此間，率領一個十二人代表團前來印度，商討美國軍火援助之事宜。美國經已經由空運以價值五百萬美元之自動步槍、迫擊砲、地雷及通訊設備供給與印度。較多之美國武器，刻正在海上運來印度之途中，對於印軍用以對中共軍隊作戰之其他各項需要，刻在此間舉行各項商討。

米高揚在古巴巡視 曾抵美軍基地附近

【古巴關達那木美國海軍基地十六日合衆國際社電】此間美國有最高級軍官之一稱：米高揚，則在關達那木基地廿五哩之一古巴炮兵基地訪問。上述人士稱：其時爲本星期三，米高揚與古巴武裝部隊部長羅爾·加斯特羅，曾同乘一批武裝民兵，搭機飛該新建之炮兵基地。該基地係設置大炮之基地，設於沙巴納德古洛城附近。據悉昨日，米高揚等仍在該地區內。美國海軍陸戰隊司令羅爾曾，於本星期三視察關達那木海軍基地後，昨日則有美海軍大西洋艦隊司令鄧寧上將前來巡視。鄧氏告記者稱：渠於今年八月來關達那木基地觀看一遍之後，如今發現此基地內之美軍實力，經已大爲增加。

美氫彈之父泰勒爾 獲本年度「科美獎」

【加州伯克萊十六日合衆國際社電】美國原子能委員會星期四宣佈：核子科學家泰勒爾博士獲得該會之一九六二年「科美獎」。泰氏爲加州大學教授，亦被稱爲「氫彈之父」。渠將因而獲得金章、功績狀紀錄其對化學與核子物理學之貢獻，以及獎金五萬美元。該功績狀稱泰氏爲熱核研究之領袖以及對加強國家安全力量之努力。泰氏爲獲得「科美獎」之第六名科學家，已故之科美博士，爲一九四二年建立第一座自制與受制核子之連鎖反應器之一羣科學家的領袖。泰氏於二次世界大戰期間，曾參與美國之原子能發展計劃，曾協助發展至氫彈之原理。

數千巴基斯坦人 在美使館示威 抗議軍援印度

【卡拉蚩十六日合衆國際社電】數以千計之巴基斯坦人，今日遊行示威，抗議美國以軍火援助印度。據警察將該欲進入美大使館之數百名示威者驅回。當羣衆大呼反美及反西方口號時，另一批示威者欲撕毀美國新聞處之美國旗。巴基斯坦對英美以軍火供應印度，甚爲關懷。因印度與巴基斯坦爲喀什米爾問題爭執多年。數約一萬人集會聆聽演說者之抨擊西方軍事援助印度。

越共軍仍留寮境 加拿大代表大感不滿
將派出視察小組調查

【永珍十六日路透社電】此間國際管制委員會加拿大代表，對北越軍隊仍留寮國事，曾次表示不滿。據該委員會消息稱：該會預期於明日集會，屆時將決定派遣觀察小組，至被疑爲破壞日內瓦協定之地區。該項不滿之表示，係加拿大委員伯里德於昨晚發出，伯氏爲該三國管制委員會委員之一，另外包括印度（主席）與波蘭。波蘭委員威德辛斯基上校，因昨日在汽車失事中受傷，未能參加今日之會談。

【永珍十六日法新社電】寮國右派「强人」諾沙旺將軍星期四稱：「寮國三個派，同意國際管制委員會，調查證明彼等之勢力範圍內，是否仍有外國軍隊。」諾氏係於答覆關於親共之戰鬥寮國，指摘「若干地區有美國軍隊與蔣軍出現」之問題時，作上述談話。渠稱：目前之事在爲國際管制委員會之視察方式的協議問題。

中美空軍會議結束 美國空軍將領返菲

【台北十六日中央社電】來華出席中美空軍會議之美國太平洋空軍總部代表尼斯、美國空軍總部代表尼吉爾准將、……特種中校、第三航空隊代表史柯特中校等廿六人，已於十六日下午離華飛回菲律賓克拉克空軍基地。他們曾在前些日舉行訓練作戰和修護等問題會談。

匈共拘捕英商人 英外部提出抗議

【倫敦十六日路透社電】……英國商人文尼於十一月二日在布達佩斯被捕，英國駐匈牙利大使館，……一再向匈牙利政府探問，但迄未獲准探視。……

香港海事處佈告
一九六二年第三十六號

一九六二年十一月十一日（星期日）及十二日（星期一）業經宣佈爲天氣惡劣停工日，茲特通告，仰船務及租船人等知照。

海事處長 番烈

警務處通告

一、本年十一月十四日（星期三）上午八時左右，有一中國女孩在九龍龍翔道黃大仙徙置區五座門前被一輛貨車撞倒，因傷斃命。

二、如有任何人士目擊此意外事件或能供給資料有關此情形者，請通知九龍交通部意外事件調查組電話八〇〇三三一內線五八二、八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之享有海通權有所妨碍者，應因各該損失而要求賠償者，須由本公告發出之日起三個月內，用書面經由西貢理民府署理工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將於適當日公佈）
地點	將軍澳之東南面
面積	約五十六萬五千九百英方尺，其位置經已用紅色在P.二九六四號圖則內塡明。
附註	圖則可在九龍加士居道西貢理民府，或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年期減去最後三天。該地段祇准作普通海防工業之用。

一九六二年十一月十六日 工務司 祁格理

東華三院招投病人伙食及洗衣

茲招商投承東華三院及大口環新療養院病人伙食及洗衣以三個月或六個月爲期，任擇一院承辦或統辦數院亦可，但須在紙上註明並在信封上寫明投承項目以資識別，用火漆封固投於香港普仁街東華三院總辦事處票箱，可在每日（例假除外）辦公時間內到上址索閱章程。定期十一月廿四日正午十二時正截票，每項繳按票金二百元，本院有絕對取捨權，不取之票按票金發還，如投得後須繼續按票金撥作按櫃。此佈

一九六二年十一月十三日 東華三院主席 鍾錦泉

遠東銀行荃灣總行油蔴地分行更改電話通告

荃灣總行自本年十一月十九日起改用
新電話號碼：
八八八一式式一
八八八一式式二
八八八一式式三
八八八一式式四

油蔴地分行自本年十一月廿五日起改用
新電話號碼：
八四〇〇壹一
八四〇〇壹二
八四〇〇壹三
八四〇〇壹四

甘迺迪阿丹拿發表聯合公報 決維護柏林自由生存
羅斯克謂不惜一戰以保衛柏林

【美聯社華盛頓十五日合衆國際社電】美總統甘迺迪與西德總理阿丹拿，已於今天結束其兩天來之冷戰會談，並保證西柏林之自由及自由通用之通路，將以一切方法加以維護。甘、阿兩人在白宮最後四十五分鐘之會談結束時所發表之公報中謂稱：彼等「會研究各項可能於未來產生而涉及若干懸而未決問題及確保和平之機會，柏林之自由及生存能力將在任何情形下以一切辦法加以維護」。阿丹拿會於較早時會全國記者聯誼會稱：渠認為甘迺迪總統對古巴飛彈威脅之有力反應，已使蘇聯總理克魯曉夫為之大吃一驚，並可能使蘇聯修改其對柏林之態度。彼兩人在公報中謂稱：彼等會討論各項與古巴有關之事件「及其對一般東西局勢與兩國特別有關問題之影響」。彼等稱：彼等之會談，包括西柏林應付意外事故之計劃，一般東西方關係問題，有關北大西洋公約組織之政治及軍事問題及有關歐洲經濟及政治合併之發展，彼等一致認為北大西洋公約組織「為維護自由之基礎，而且於未來必須運用每一種適當之辦法，以加強此一盟約及保進其會員國之合作」。阿丹拿在向記者聯誼會所發表之演說中稱：倘美國不曾警告蘇聯不可染指及制止古巴飛彈之設置，則自由世界可能已告喪失。阿丹拿稱：蘇聯在古巴加強軍備及中共對印度之進攻，乃共黨對自由世界最強硬之威脅。

【美聯社華盛頓十五日美聯社電】美國務卿羅斯克所發表談話，美將於必要時作戰，以留駐於柏林之既定政策證明，已於星期四日公佈。羅氏於幾近兩個月前之九月十九日在參院武裝部隊準備調查小組委員會之秘密聆訊中所發表之評論，經過審查之後，已於星期四日發表。此項証供之公佈，為時恰在西德總理阿丹拿訪問此一首都之際。羅斯克同時警告不可抱有某些人士之理論，而認為核子武器現已具有如是之毀滅力量，故將永遠不致再度予以使用。羅氏對蘇聯於古巴發生實際戰事時「將設法在古巴採取直接軍事行動以協助古巴」之說，表示懷疑。時當批評政府外交政策之民主黨參議員杜爾蒙會於接近訪問柏林。渠問道：「吾人是否獨據陸防柏林及於必要時為留駐於柏林而不惜一戰？」羅斯克以「是」作答。杜氏詢：「吾人是否絕不放棄柏林？」羅氏答稱：「不錯。」

克萊將軍赴柏林前指出 蘇聯受古巴局勢影響 可能改變對柏林政策

蘇俄在幕後活動 企圖使印邊停火

外資實美國 火箭基地 在日設立

在大西洋失火 一希輪滿載爆炸品 廿五名船員有八已脫險

日鋼十萬噸 明年輸大陸

中共採取毒辣手段 獨霸中東毒品市場

中共致函蘇卡諾 與印邊和談有關
印尼外長即携函赴東京交與蘇氏

諸星法蘭克非不近情 遺產不給養子途醫院

世界什景
姐姐企圖奪財產 囚禁妹妹二十年

保共大會通過 清算馬哥夫等

北約理事會 冬季會議 下月舉行

蘇俄抨擊 英在美國 地下核試

接連發生爆炸 數人受傷

日本首相池田勇人（圖右第一人）及其夫人，刻在英國作三天官式訪問。池田勇人夫婦，於十一月十三日晚上在倫敦海軍部大廈，與英首相麥米倫夫婦共進晚餐。圖為彼等在海軍部大廈所拍攝之照片。（美聯社）

西方離奇謠言亂飛
對中俄共關係發生錯覺

中八國合組掃毒情報機構
出席東京會議代表研究

美海外基地價值仍大
軍事記者鮑爾溫評論

赴美商談柏林問題的 阿丹拿本身也有困難
西德政府對于應採甚麼策略，也出現了深刻歧見

國際剪影

為石油捲入戰爭的 沙特阿剌伯 係中東第二產油國家

投身神聖教育事業者多
師校學生逐年遞增形成教師供過於求
受訓時間太短質素大有問題
投考師校視作謀生捷徑何能爲人師表

——本報記者何文仰報導——

（本報特稿）關於聖公會禁止所屬學校教師「打麻雀」問題，一位教師曾這樣抱怨說：「教師也是常人，連打幾圈衛生麻雀也不准，眞不明白社會人士對教師的要求是這樣的高！」

筆者個人不同意這位教師的見解，我當時反問他：「為什麼社會人士對作為楷模的為人師者的要求不能比常人高一些？」

很早就有人批評本港的教育，由於過份重視學科知識的灌輸，而對人格道德的培養未免疏忽，這情形一般說以小學尤見顯著，這不正常現象的形成，除了教育制度是個基本的影響力量外，還値得我們注視的就是小學的師資問題。

人們一向就這樣說：以一個中學畢業生來說，教師是很好的出路，為什麼很好呢？因為他們只須受一年的師資訓練，成績及格，就可以成為合格教師，獲得六、七百元以上的月薪，以後按年遞增，還有比這個更「捷徑」的出路嗎？於是，每年吸引投考師範學校的多至四、五千人，能進入學的也有幾百人，成了一時的狂熱，要說本港教育出現過份興盛的現象，相信無過於師範學校的投考了。

可是，這現象隨着發生一個疑問是：這龐大的投考生和被取錄的數字中，是否眞正有志投身於神聖教育事業，以「得英才而育」為樂的多呢？還是為了獲得為人一時的待遇，把它當做一條謀生的「捷徑」多？

我們雖然未能給這問題下一個主觀的答案，但至少，從選擇作為終身事業的旨趣而言，這裡一部份接受師資訓練者的專業動機就値得令人懷疑，對於這部份的教師，如果我們就以為人師者「春風化雨」的重任許給他們，這是否成了一種奢望？

另一個因素，是我們現有的教育環境太特殊了，分上下午班上課，這是為了以有限的校舍，容納更多的學生的辦法，我們自不能有所訾議，可是，這也就使學生在學校與教師接觸的時間減少，在課外自由活動的時間增多，教師本來可以從與學生更多的接觸中去訓導學生，但因這種限制而不能如願，也許有些乾脆不願這樣做，而對於學生太多的課餘時間，教師只能用多量的家課去約束他們——這種約束只能把學生變為書獃子，對德性的教育並無關係。到頭來，學生對書本上的知識雖管豐富，而品格的陶冶上却還感不足，難怪有人批評本港的教育還不是健全的教育。

[illegible]

……業」，這樣，他們還能以「夫子之風」用品格道德去感化學生嗎？這是一些以學校作商號的校主們，在席豐履厚之餘，應該想一想的問題。

合格教師日多就業成問題
在師校受訓一年輒嫌不足
恢復原來兩年制有此需要

在師資教育的過程中，教師的職責是重要的，因此對師資的檢討，除了上述浮面的印象外，一個更現實存在的問題是，目前及格的小學教師數字是太多了，和學生數字比較成了供過於求的現象。多年前，政府爲開一個龐大的擴充小學學位計劃，幾年以來的確出現過很多學物的現象，到了今天，當小學學位的擴展接近下來的時候，師資訓練數字還是有增無已，教師和學生兩方對照[illegible]

（上）譚維漢博士　錢乃信博士　霍逸樵校長

（下）黃國芳校長　李耀波先生　李會桃先生

本報主辦
教育問題座談會定今日下午舉行
六位教育家講詞明日發表

【本報訊】本報主辦之「教育問題座談會」，定今日在大會堂劇院舉行，時間爲下午二時至五時。由譚維漢博士、錢乃信博士、霍逸樵校長、黃國芳校長、李耀波先生、李會桃先生六位名教育家擔任主講。上述六位教育家之講詞及聽衆提出詢問與意見，均詳載明日本報。

座談會之入場券已全部發出，凡已領有入場之聽者，請準時憑券入場，未有入場券者，因會場座位有限，恕不招待。

又因時間所限，現擬定座談會進行辦法如下，倘希已持有入場券之聽衆留意及合作：

六位主講人分別每人講述十分鐘，在每位主講人講述完畢時，如有聽衆提出詢問時，由主講人答覆，時間最多不超過十五分鐘，然後由另一位主講人講述，最後若有多餘時間，則再由聽衆發表意見或提出問題，由各主講人分別答覆。

聽衆提詢問題，務請以簡要爲宜，如遇冗長之問題，或因時間不足，本報將問題記錄，然後請各位教育家在報上書面解答。

由本港至大嶼山將有車載船來往
銀礦灣擴建海堤供小輪停泊

【本報訊】不久的將來，將有汽車渡輪由香港駛往大嶼山，[illegible]

拓商擴建該海堤之公告，已於昨日出版之憲報公佈。有意承建該項工程者，須于本月卅日正午前落標。

花園街西式唐樓

（花園街158至164號）

麗聲戲院　近彌街口

建至11樓每層四單位

全部向街并無後座

六樓以上電梯上落

住宅面積由四百七十呎至七百餘呎

售價二萬餘深大舖位面積近千呎

尚有一二〇年期

付款辦法靈活通融

洽購處：大昌地產有限公司：中區大道中一七〇一室　電話：二〇一六五·二〇五〇〇

健康！精神！財富！

一分精神一分財，有了健康的體格，才有飽滿的精神，時值冬初，進補及時，請速選用暢銷港九及東南亞大陸民國出品之長壽牌人參精茶，該茶含有原參成份百分之九十五強，為任何參類製品所不及，凡已服用者，無不交相贊揚，譽為補中聖品，諸凡病後體弱，諸虛百損，一經服用，立奏奇效，港九新界各大藥房均有發售，附郵一角寄香港信箱一四〇九〇號浩新行，即贈試飲品一包。（告白）

貧窮多生子　一肩重擔百事哀　如要節育　請服

六合避孕片　雙劍節育散

服用一瓶終身不孕　只服一瓶有效二年

此藥早已風行各地二十餘年乃全用名貴中藥製煉而成藥性柔和故對於身體絕無影響誠調節生育之良藥也　備有說明書　歡迎函索

周漢人監製　老牌避孕藥

總代理：瑞昌西藥行　香港永樂街四十一號　電話：四四四二四八

歡迎外埠郵購

只有半價　最後一週　欲購從速

空前創舉美國AO藥廠出品亦售半價

	原價	減售
131美國AO LANCER……驗光眼鏡	$25.00	$12.50
232美國AO TIMES……驗光眼鏡	30.00	15.00
333美國AO MODERN TIME驗光眼鏡	35.00	17.50
434美國AO DOMINO……驗光眼鏡	35.00	17.50
535美國AO TIC TOC……驗光眼鏡	35.00	17.50
636美國AO BANDSTAND……驗光眼鏡	50.00	25.00
151美國AO MAYAN……驗光眼鏡	40.00	20.00
252美國AO PERFECT MATE驗光眼鏡	70.00	35.00
353美國AO EMP. GAYMONT驗光眼鏡	60.00	30.00
454美國AO ROY. GAYMONT驗光眼鏡	55.00	27.50
555美國AO ROY. PRELUTE驗光眼鏡	50.00	25.00
角膜隱形眼鏡……每對	350.00	175.00
美高隱形眼鏡……每對	400.00	200.00
直周隱形眼鏡……每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡……每對	900.00	450.00
複光隱形眼鏡……每對	600.00	300.00
弧膜隱形眼鏡……每對	700.00	350.00
化裝隱形眼鏡……每對	750.00	375.00

[illegible]龍眼鏡公司

總行：彌敦道六十三號（即新舞台戲院對面）

分行：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道口凱宮酒店左鄰）

支行：彌敦道七十五號D（即太子道口東樂戲院後面）

港行：皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號室（近電梯口）

九龍官塘宜安街二號至四號

致昌大廈

地點繁盛　交通便利

環境幽美　商店住宅

市場學校　均甚適宜

已有入伙紙　隨時可入住

分層出售　租賃亦可

每層由一萬餘元起

九龍最平

在本月底前惠顧者八折優待

歡迎參觀　租購請速

洽購處：致昌有限公司

香港大道中八號大廈行309室　電話：二二一九二

或官塘宜安街二號本大廈辦事處

本廠新廈落成，昨（十六）日舉行開幕，荷蒙

美國原子電池廠總裁施禮先生揭幕

香港上海滙豐銀行董事兼總經理桑得士先生剪綵

港澳區美國南方浸信會主席白箴士牧師主持祈禱

官紳名流　社會賢達

同業先進　各界嘉賓　蒞臨指導　寵錫多珍　高誼隆情　至深感紉　兹以招待未週　謹佈歉忱　諸維鑒諒　並此鳴謝

捷和電筒廠有限公司

董事長　林子豐

副董事長　林思顯

董事　林思進　林思齊　林思忠

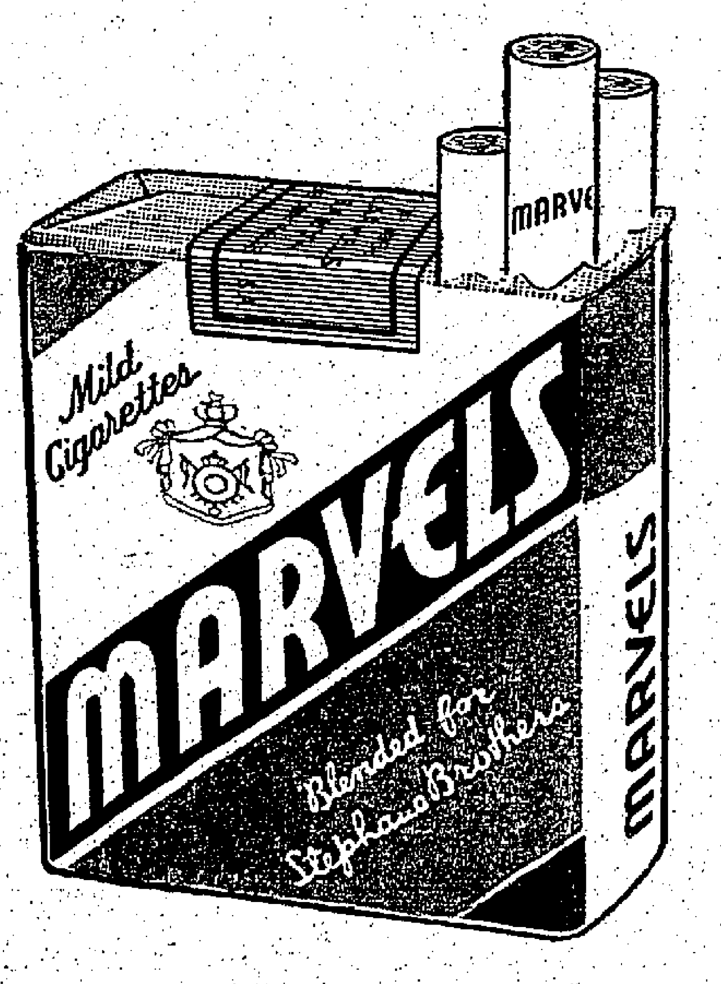
謹啟

始終最好！

孖寶香煙是正宗美國牌子

特別優良品質純正美國煙味

所以質味始終最好！



美國孖寶香煙

唯　售價適中的一流美國牌子

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

陳鐘示中藥根治　鼻病　哮喘　風濕　尿疾

本中醫師科學診斷[illegible]

贈送尿病研究（附郵二角）　陳鐘示中醫師寓

九龍彌敦道[illegible]

兩巴工友要求加薪下月初提出
初步決定三原則月底開大會確定 着重修改年資加薪辦法

赤柱監獄三狼被囚地點

中區皇后酒店明夏開始營業
分為三期至明秋全部開業

生離死別倍覺慘悽 三野狼家屬探監 出來時滿面淚痕
會晤時間一小時又四十五分 赤柱監獄守衛人員加強戒備

一宗爆竊案續訊中 鄧漢齊律師申請退出 代表第一被告作辯護
結果法官接納諭押候下月審訊

衛生督察考試 本港四人及格

憲報正式公佈 十六間舊樓宇免受租例管制

九龍巴士司機來函申訴 加薪祗聞樓梯響 盼資方火速實行
左派代表對此事竟漠不關心

鄉議局主席晉謁當局 提供改善水陸交通意見
火車班次明年可增加

東頭村燒斷電線 婦人觸電死
其夫及母相繼灼傷 未獲救前三人黐作一團

將軍澳海床地段 數十萬呎出租 供作工業用途

新任海軍司令今晨抵港

鬼仔福被殺案續審 鄧偉明大罵通譯 指供詞由他教寫
經辦方請求陪審員再避席

藍剛及鄭毓 証供遺失 不能呈堂

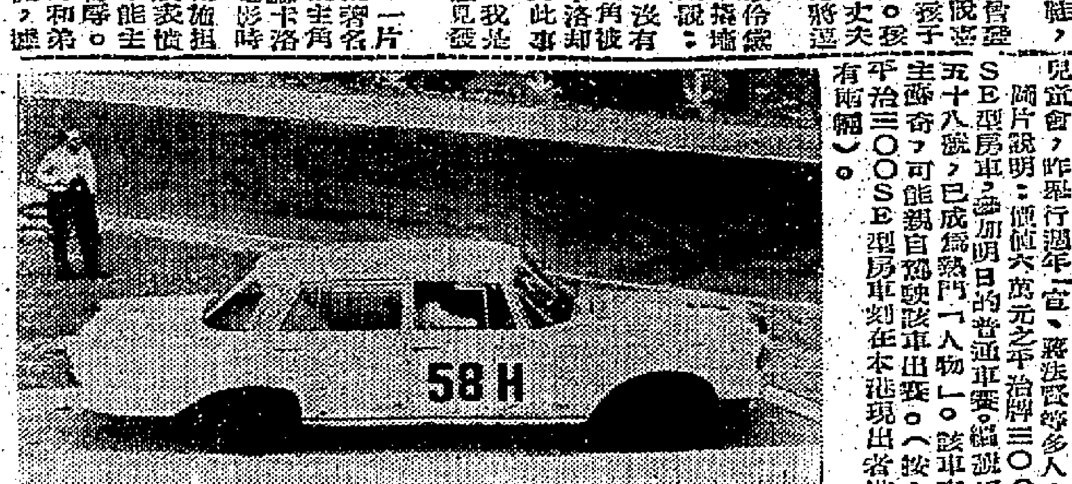
被告曾請求作皇家証人

鄧偉明罵証人通譯 大呼「冚家剷」叫佢做好戲

閣南施回港探親 明春在輿國分娩
丈夫同行她說喜歡產男孩

身懷六甲的閣南施，昨夜偕丈夫抵港。

保護兒童會 選出新職員



澳門大賽車 今日賽兩場
由上午十一時十分開始

ACP杯

發起人盃

本港新聞

政府多項建設工程
新界青山灣建橋
西澳灣闢避風港
港九兩處作小規模填海

【本報訊】政府續進行若干工程。新界青山區將於明年一月動工興建一座橋樑及一度堤道，需時十八個月完成，此為該區發展計劃之部份。

該堤道將長二千九百呎，寬卅五呎，建於屯門新墟之南，將青山灣自東向西切開。

該座橋樑將以混凝土鋼筋建築，長二百五十五呎，有五個跨距。該橋將位於堤道之中心，新墟河將在橋下流過。該河道現在青山灣西面，將來即予改道。堤道及河濱馬路築成後，將包括西貢七十四點五英畝之海岸及海床。填海所得之土地將供興建住宅及工廠用途。同時，屯門新墟附近之現有官地及私人土地，亦將可從發展。

大嶼山之西澳灣，將予以挖深，闢為小型避風港，供漁艇及其他船隻泊避。

古澳為漁業繁盛，為漁船集聚之主港口，該等漁船之漁獲，經由沙頭角及大埔兩地銷售。

港島赤柱區春坎角道不久將予擴闊。

擴闊之一段，長約四千呎，由該路與赤柱峽道交界之處起，向南伸展。此一段路面，將擴闊到三十六呎。

新路兩旁各有六呎寬之水泥行人道，行車部份則闊逾二十四呎。

港督會同行政局已批准兩項新填海工程計劃，一在九龍，一在港島。

九龍方面之填海地點，位於九龍灣東北端，即啟德機場跑道之北部末端附近，包括海岸及海床六十八點五英畝。

該填海工程之主要目的，在填平一處海床，因根據衞生標準，該段海床積聚從渠道所流出之污物，不僅具有腐臭惡性，且危害公共衞生。

港島填海計劃在使政府能在赤柱灣興建一個施質夫式消毒槽，在渠道排泄物未流入海中之前，先行加以處理。

赤柱大街南端之赤柱灣，約有四千方呎將予填平。

該消毒槽所佔面積約爲一百呎乘七十呎，將代替現時設在赤柱街市之陰溝消毒槽。

黃大仙興建
兒童收容所
明年七月間可落成

【本報訊】九龍竹園鳳凰村北面，本年底將興建一間兒童收容所。

此四層高之建築物，將用以收容年八歲及以下被遺棄或需要照顧及保護之兒童，以等候決定彼等之前程。

該所將收容由志願機構、警方及其他政府部門轉來之兒童，以便予以調查及觀察。

該收容所係美國政府於世界難民年內，撥捐七十五萬興建者。

所內設有七個宿舍，可收容約一百名男女兒童。樓上各層內有職員宿舍、會議室、閱書館、隔離住房、洗衣室及牛奶房；樓下則爲所長室、醫務檢查室、總辦公室、個案工作員辦事處，及膳堂與厨房各一間。此外，尚有有上蓋之遊戲場，日光浴露台及花園；地窖部份則爲工人宿舍及車房。

慈報昨日刊載招商……

荃灣工廠聯會
首屆會董就職

【本報訊】荃灣工廠聯合會，第一屆會董，昨舉行就職典禮，並邀請荃灣理民府長官袁忠信監誓。

到場觀禮者有中華廠商聯合會、牛頭角廠商會、荃灣鄉事會、荃灣郊事會、馬灣鄉事會、青衣鄉事會、荃灣商會、荃灣北區福利會、荃灣新荃街居民會、荃灣潮州福利會、荃灣聯興銀行、荃灣官立學校、荃灣及實用中學、荃灣公學、荃灣雅麗珊社區福利中心及荃灣街坊會、滅火局、勞工處、醫務署等各機關、商團、銀行、學校首長及代表共三百餘人。

該會會長致詞，大意謂：荃灣工業的發展，在政府有計劃的支持下，今天已成爲堅定繁榮香港基石的主力。並對英國加入共同市場表示：吾人與其呼籲阻止以及消極性的訴願，不如作積極性的自行準備。從手改良工業產品，以合式的製品去適應各地銷市場之需要，同時努力從事拓展新的產品，開闢新的市場，相信實際的努力，必將獲致美滿的成果。

龍氏並促請注意「工業分散」及過份「新的工業」的問題：獨稱：近年來棉紗工業因其急劇的發展而似已達到「飽和」情形，所以工業界人士，在認清某項工業有一枝獨秀的現象時，除了本身不宜作盲目的投資與擴張外，還宜要求政府作切實的計劃與有效的限制。吾人既已洞悉香港部份工業的「飽和」，那末對創辦「新的工業」實在是值得努力去進行的。

第四次賽馬
配磅表公佈
七匹馬負一五四頂磅

【本報訊】第四次賽馬，定本月廿四日（星期六）舉行。每天均賽八場，由馬會總經理部於昨天公佈。最受人注視之特別錦標，跑一哩二五長途，十二匹參賽，上期亞軍主賽……六匹四歲負一五四頂磅……

……

荃灣區明日舉辦
新界腳踏車比賽
定名爲單車尋寶

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心將于明天舉辦一項新穎的腳踏車比賽。該項比賽名爲「單車尋寶」，凡荃灣區青年，由十六歲至三十歲，不拘性別，能自備腳踏車者，均可報名參加。報名已自即日開始，名額限五十人。

該項比賽將在同日下午三時在該中心舉行……分成組將於同日下午……安全之注意……

赤柱監獄閱操
護督蒞臨頒獎

【本報訊】赤柱監獄將於廿三日舉行檢閱禮，並由護督白嘉時主持頒發監獄服務獎章……

李炳學校美術比賽
上下午校優勝名單

【本報訊】九龍……

身份証要換領
510001－520000號

【本報訊】……

消防員出動救火時
將穿着火星人服裝
用鋁箔片製造可將熱力反射

【本報訊】香港之消防員將來出動救火時，將穿着「火星人」式服裝。消防事務處現時正考慮一防火鋁箔服裝，此種服裝每套重約十磅，因鋁箔片能將熱力反射，故能保護消防車，而且穿着容易，在滅火車馳赴現場途中，消防員即可將之穿上。

此種美國製之服裝，將於下星期一在廣東道前消防局內予以試驗，如成績良好，此「火星人」裝將於出動救火時試用，俾作進一步之試驗。

八達書院員生
乘輪環島遊覽

【本報訊】……

聖約翰大禮拜堂
舉行音樂會籌款
李同嚴小姐演唱名曲

【本報訊】香港聖約翰大禮拜堂爲籌款修茸……

小心防火

火柴要放在小孩子拿不到的地方！火爐旁邊不要堆放容易着火燃燒的物品！

捷和電筒廠新廈落成
桑得士剪綵施禮揭幕
增設凍房製冰倉庫業務

【本報訊】捷和電筒廠新廈落成，昨日舉行開幕典禮。該廠董事長林子豐博士，總經理林思顯、經理林思忠、林思齊……親自款接嘉賓，並由中環……

……

有情與世界
明慧法師講

變動中世界的價值
人口教育及社會改革待解決

……

左圖：李同嚴小姐與……合照。

圖片說明：（上）捷和電筒廠新廈落成典禮，由美國原子電池廠總裁施禮主持揭幕。右起：林思顯、林思忠、施禮、林思齊、桑得士。（下）滙豐銀行總經理桑得士主持捷和電筒廠新廈開幕剪綵。左起爲：林思顯、桑得士、林思齊、白嚴士牧師。

中英學會演紅樓夢
演期尚有今明兩晚

【本報訊】中英學會的古裝名劇「紅樓夢」，由昨晚起一連三晚在大會堂上演。中英學會中文戲劇組，是爲……

工展會發函
邀請各地團體
組團來港參觀

【本報訊】本屆香港工展會，已去函海外各地團體，邀請來港參觀。……

崇正總會會慶
理監事就職禮

【本報訊】香港崇正總會今下午六時在九龍……

中國美術院畫展
今日起連展四天

【本報訊】中國美術院院長周千秋、梁燦夫婦，於今日起一連四天在大會堂舉行畫展……

存水統計

【本報訊】存水量……

漢興中醫學院
免費教授脈學

同病福音

遺失聲明

辭職啓事

培正同學會
今舉行大會

消立使

喉糖

預防及消滅口腔咽喉部發炎

潘柏

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕

維爾勁 VALCIN

世界唯一特效根斷藥

治症

各大公司大藥行藥房均有代售

德國聖醫斯特那博士研發明

門臨喜 超級名士房車

太平洋行汽車部

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號

圖　昨日抵港之美國各航空公司業務代表旅行團（本報記者杜攝）

美國各航空公司代表旅行團

昨日乘日航機抵港　考察此間航空事業

【本報訊】美國各航空公司業務代表旅行團一行……昨日乘日本航空公司班機由東京抵港……[illegible]

美國新型郵船傑化遜總統貨輪

今晨抵港泊A十九號泡十八返美　門羅總統明日到埠十九繞歐同航

【本報訊】美國總統輪船公司傑化遜總統號（PRES. JEFFERSON）貨輪，今（十七）日……泊海面A字十九號浮泡，……回航美國。……門羅總統號（PRES. MONROE）亦自美國開……將於明（十八）日可……定翌（十九）日離……返回美國。

交通版

英航班機時人行踪

【本報訊】據英國海外航空公司消息：渣甸洋行總經理及出口部經理史密夫，前日乘「英航」班機赴東京。「英航」倫敦訂座部主任保羅路，前日乘該航機由東京抵港，預定廿日返回倫敦。

日航公司營業……傳經理黃永祥昨親到機場迎接。

甘霖公司董事長賀……於昨日乘英航機由新加坡抵港，定廿日返新加坡。……馬來亞航空公司董事長陸……於昨日乘英航機由新加坡來港，……定今日……返新加坡。

法國郵船公司香港區總經理由日本飛返港

【本報訊】法國郵船公司港區總經理艾諾氏，係於十六日前赴日本作業務視察者，昨（十六）日由東京搭日本航空公司班機返抵本港。

圖為法國郵船公司香港區總經理艾諾。（本報記者杜攝）

營業代表李治赴泰

加鋁亞洲有限公司營業部……官稱：該公司營業代表李治定今（十七）日……赴泰國……公司任職。

……北方保險公司……長貝尼……於昨日乘英航機赴東京。

大陸澳門截信時間

空郵　平郵

中國大陸：信件下午一時

澳門：信件下午一時　包裹正午

星期日：信件下午一時

港澳輪

	(入場)
大來	下午二時半開
德星	午夜十二時開
佛山	下午二時半開
	午夜十二時開

截信時間　今（十七）日（星期六）

空郵：越南、泰國、寮國、緬甸、印度：信件上午十一時　包裹上午十時 …… [illegible]

平郵：…… [illegible]

明（十八）日（星期日）空郵：…… [illegible]

平郵（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	永珍	下午一時廿分
國泰	印尼星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
德航	西德印度曼谷	中午十二時五五分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	印度星洲曼谷	下午二時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
馬航	馬尼剌	中午十二時卅分
馬航	印尼星洲	下午七時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分
越航	西貢	下午六時三刻
印尼	耶加達	上午八時三十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午六時十分
韓航	漢城	下午五時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	永珍	上午七時
國泰	越泰緬印	下午二時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	下午八時卅五分
德航	東京	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	東京	下午三時十分
日航	東京沖繩	下午三時四十分
法航	東京	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午四時五十分
泰航	曼谷仰光印度	下午一時一刻
泰航	馬尼剌	上午八時三十分
瑞航	東京	下午四時卅五分
印尼	東京	上午九時廿分
阿聯	東京	下午七時

明日來往班機

到港班機（星期日）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
阿航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午七時十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	東京	下午三時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時三十分
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
阿聯	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時
法航	泰國印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
韓航	漢城	上午八時

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時半	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時	直航	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時半	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡 順泊青衣島	晨六時半至晚七時半小時一渡 順泊青衣島
下午八時至十時　一小時一渡	下午八時至十時　一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
△上午十時一刻	直航	上午九時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午一時	直航
下午四時	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午四時	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
下午一時三刻	上午十一時五五分
下午四時	下午二時四十分
下午五時半	下午四時廿五分
下午七時	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半　直航	上午八時　經蛟流灣、赤徑、大川、滘西、深涌、十四鄉。
逢星期日散開上午七時三刻	逢星期日散開上午九時半
下午二時五十分　經十四鄉、深涌、滘西、大川、赤徑、蛟流灣。	下午五時半　直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時　經汲水門、青山、東涌。	上午三時　經香港仔至西環止
下午四時　由西環開經香港仔	上午七時　經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
丹星（貨）	TWIN HORSE	日本	巴拉多	B九	上午六時
傑化遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	A十九	上午七時
遜尼維斯（貨）	BENNEVIS	歐洲	遠行	A九	上午七時
蒙大拿丸（貨）	MONTANA MARU	拔臨	太平	A十六	下午三時
伊斯砵城（貨）	C. EASTBOURNE	日本	銀行	九龍倉碼頭	上　中
國泰（客）	CATHAY	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時半
四川（客）	SZECHUEN	拔臨	太古	西環碼頭	上午八時
萬世丸（貨）	BANSEI MARU	日本	香港東方	B十九	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
美爾谷（貨）	MINIKOI	歐洲	太平	A三	中午
愛斯特馬士基（貨）	ESTELLE MSK	非洲	捷成	A十一	半夜
丹星（貨）	TWIN HORSE	星洲非洲	巴拉多	B九	下午
路易斯安那丸（貨）	LOUISIANA MARU	非洲	太平	A一	中夜
大久丸（貨）	TAIKYU MARU	美國	太平	A六	晚間
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	A十	下午五時
惠亞倫（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B廿三	下午五時
日經丸（貨）	NIKKEI MARU	美洲	巴拉多	A十七	下午五時
協邦丸（貨）	KYOHO MARU	馬尼剌	東來	B十九	晚間

四川快輪

每逢星期一四由香港開往海防 星期三六到港 旨客接洽處 台北中山北路一八〇〇號 香港干諾道西四五〇號

太古輪船公司

安娜碧琪輪 M.S. "Anna Bakke"

十一月十八日落貨十九日啟行 前往石叻及澳洲西部輻利文杜埠

貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部商洽為荷 石叻貨係由聯昌貨倉經理 電話三三三九四號 澳洲西部輻利文杜埠貨係由周啟經理 電話三五二一號三十號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟

告預船輪出口

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
柏羅居士	貨船	PATROCLUS	日本	十八	太古
鄱陽	貨船	POYANG	遼北	十八	太古
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	十八	總統
芝利華	貨船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華
安慶	貨船	ANKING	汕頭	十八	太古
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲庇能	十八	巴拉多
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	馬尼剌	十八	香港東方
惠亞倫	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	十九	美邦
朱寶爾	貨船	CHUPRA	非洲	十九	鐵行
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十九	太平
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十九	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	非星西澳	十九	鐵行
美路士	貨船	MILOS	日本	十九	天祥
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩岱山日本	十九	福來
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	十九	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	十九	總統
四川	客船	SZECHUEN	海防	十九	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十九	太平
寶根惠利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	十九	銀行
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	二十	香港東方
美林甫士	貨船	MELAMPUS	馬尼剌	二十	太古
伊斯砵城	貨船	C. EASTBOURNE	歐洲	二十	銀行
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
芝浠蓮加	客船	TJITJALENGKA	馬尼剌日本	二十	渣華
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	二十	洛士利
赤海丸	貨船	AKAMI MARU	中南美洲	二十	洛士利
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	二十	總統
大之家	貨船	TIJUCA	美國	二十	多利順
吉麻坡	貨船	K. LUMPER	澳洲	二十	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	二十	太古
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	二十	捷成
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	二十	鐵行
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿一	鐵行
邊尼維斯	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿一	遠行
范隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿一	渣華
亞尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲非南美	廿一	香港東方
興生	貨船	HIN SANG	山打根	廿一	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿一	美輪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿一	渣華
哈士丁	貨船	HASTINGS		廿二	福來
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	廿二	巴拉多
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿二	太古
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿二	太古
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	南美洲	廿二	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	廿三	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿三	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	合作日美	廿三	和捷
羅丹士丹	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿三	太古
格蘭娜芝	貨船	GLENORCHY	星洲	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	馬尼剌	廿三	多利順
魯斯	客船	RUYS	日本	廿三	渣華
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	廿四	鐵行
邊那力	貨船	BENLARIG	歐洲	廿四	遠行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美國	廿四	東來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿四	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
海華	貨船	HALLVARD	星洲印尼	廿五	多利順
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿五	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	廿五	怡和
婆羅洲	貨船	BORNEO	日本	廿五	渣華
邊高爾	貨船	BENGLOE	歐洲	廿五	怡和
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	星洲歐洲	廿五	巴拉多
麥西來	貨船	MERSEY LLOYD	澳洲	廿五	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	廿五	多利順
格蘭娜高	貨船	GLENOGLE	日本	廿五	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿五	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	廿五	太古
夏林	貨船	HIRAM	日本	廿五	多利順
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿五	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿五	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	廿六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本	廿六	美邦
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	日本	廿六	香港東方
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	星洲	廿六	渣華
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿六	捷成
利運寶	貨船	LEVERN BANK	星洲	廿六	銀行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿七	法郵
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿七	捷成
亞洲	客船	ASIA	日本	廿七	天祥
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	廿七	天祥
俄亥俄	貨船	OHIO	菲律賓	廿七	怡和
興生	貨船	NEWSANG	星洲	廿七	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲	廿七	福來
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿七	銀行
嘉利寶	貨船	CARRYBANK	日本	廿七	銀行
芬寶	貨船	FERNBANK	美洲	廿八	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿八	太平
谷麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	廿八	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	美國	廿八	捷成
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	廿八	美邦
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿八	多利順
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	日本	廿八	巴拉多
施克頓	貨船	SCHOUTEN	日本	廿九	渣華
奧林匹丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	廿九	巴拉多
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	曼谷	廿九	巴拉多
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	廿九	太古
孟茂夏	貨船	MON MOUTHSHIRE	日本	廿九	怡和
亞積士	貨船	AJAX	星洲	廿九	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿九	太古
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	歐洲	廿九	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	曼谷印尼星洲	廿九	香港東方
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	山打根	三十	總統
夏利美	貨船	HERMOD	山打根	三十	多利順
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本美國	三十	香港東方
軒利	貨船	HENRIK	日本	三十	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	三十	渣華
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	三十	香港東方
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	一日	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	一日	多利順
馬奇遜	貨船	MARQUISIEN	日本	一日	法郵
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	二日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三日	怡和
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	三日	渣華
芬景	貨船	FERNVIEW	日本	三日	多利順

告預船輪日入

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
朱寶爾	貨船	CHUPRA	日本	十八	鐵行
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十八	太古
譚馬士馬士基丸	貨船	THOMAS MSK	美國	十八	捷成
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	十八	美邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十八	天祥
芝浠蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十八	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	十八	福來
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十八	巴拉多
通加士	貨船	TUNGUS	日本	十八	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	十八	總統
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十八	怡和
寶根惠利	客船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	十八	銀行
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	十九	捷成
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	十九	洛士利
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十九	多利順
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	十九	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	十九	太古
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	馬尼剌	十九	美輪
范隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭菲島	十九	渣華
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	十九	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	十九	渣華
花光丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	二十	香港東方
亞尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	二十	香港東方
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	二十	太平
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	二十	總統
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
哈士丁	貨船	HASTINGS	美國	廿一	福來
格蘭娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿一	怡和
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	廿一	太古
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿一	太古
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	廿二	巴拉多
魯斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
赤海丸	貨船	AKAMI MARU	日本	廿二	洛士利
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	天祥
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿二	和捷
羅丹士丹	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿二	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿二	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿二	太古
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	廿三	鐵行
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿三	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	廿三	多利順
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿三	捷成
格蘭娜高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿三	怡和
邊那力	貨船	BENLARIG	高雄	廿三	遠行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿三	東來
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿三	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	廿四	渣華
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿四	巴拉多
麥西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	美國	廿四	多利順
海順	貨船	HELIOS	斗湖	廿五	多利順
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿五	渣華
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿五	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿五	怡和
夏林	貨船	HIRAM	曼谷	廿五	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	廿六	怡和
利運寶	貨船	LEVERN BANK	非洲	廿六	銀行
越南	客船	VIETNAM	歐洲	廿六	法郵
亞洲	客船	ASIA	意大利	廿六	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿六	捷成
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿六	捷成
興生	貨船	NEWSANG	山打根	廿六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	廿六	美邦
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	廿七	香港東方
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿七	太古
愛迪治	貨船	ADIGE	意大利	廿七	天祥
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
谷麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿七	太古
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	廿七	巴拉多
軒利	貨船	HENRIK	山打根	廿七	多利順
施克頓	貨船	SCHOUTEN	非洲星洲	廿八	渣華
孟茂夏	貨船	MON MOUTHSHIRE	日本	廿八	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	廿八	福來
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
嘉利寶	貨船	CARRYBANK	日本	廿八	銀行
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿八	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	美歐非星	廿八	多利順
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	廿八	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿八	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿九	多利順
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	日本	廿九	巴拉多
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	廿九	香港東方
奧林匹丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	廿九	巴拉多
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	日本	廿九	巴拉多
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	廿九	太古
長沙	客船	CHANGSHA	日本	廿九	太古
夏利美	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	三十	渣華
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	三十	香港東方
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	三十	香港東方
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	三十	總統
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	三十	多利順
海利	貨船	HAILEE	庇能	三十	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	三十	怡和
馬奇遜	貨船	MARQUISIEN	歐洲	三十	法郵
國泰	客船	CATHAY	日本	十二月一日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	一日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	一日	美輪
美路士	貨船	MILOS	日本	一日	天祥
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	二日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲	二日	太古
惠亞倫	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	三日	寶隆
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三日	美輪
蘇娜禮士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	三日	總統
茂新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
拉漢士丹	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	三日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	三日	巴拉多
麗亞碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	三日	鐵行
嘉錫	貨船	KARSIK	印度星洲	三日	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲星洲	四日	福來
拿捷	貨船	RAJAH	日本	四日	鐵行
麗錦	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
邊雅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	五日	遠行

南華贏波本錢較多
愉園今日恐要失分
星島東方可分勝警察東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今天下午三時三刻，在政府大球場與愉園隊一決雌雄。南華在本屆失了兩分，故目前聯賽的首席，讓給只失一分的元朗隊。直至現在止，少林兵馬已在本屆出戰五次，只輸一次，都要苦戰然後過關，故今天與愉園對壘，絕得重視。

愉園在本屆仍維持良好的實力，不能以它敗給元朗，而加以小覷。它以一比一的對東華的一役，已表示攻守的力量，相當強勁。

今天東昇對東方，星島與警察，一為東昇對東方。星島與警察的實力，今天沒有甲組賽兩場，他們可能在苦戰中搶得兩分。

應頁有大戰氣息
南愉均有破壞力
南華弱在中路是最大漏洞

【本報訊】南華對愉園一場足球聯賽，今日會是一場精彩的，其結果必然比數較大，因為雙方均有本領破關斬將。

由於雙方都是有戰術的隊伍，大家在攻守方面都有組織，雙方在攻勢方面，相信必大有可觀。

今日雙方出賽人員，以何庄最強人腳上陣，愉園「花朵」……

熱心投票讀者：本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第二週評選，已於昨日結束，同時並領獎。第一週最熱心投票讀者，品項第一週最熱心投票讀者。

賽前分析

能破雙牛陣
愉園有勝望

在今日上演的南華對愉園、星島對警察、東方對東昇，都可以說是「大戰」，而愉園能否一搏，其他四隊相信也…

愉園教練朱永強，認為南華實力主要是南華後防，漏洞不少，只要愉園的郭灣華、謝炳權有水準演出，則一定有入球。「朱仔」指出，南華鋒線，具有…

為護級而戰
東方佔優勢

東方教練李炳照，對於東方今天對東昇一仗，認為係該隊在週曆中最重要的一場大戰，所以，東方必需要取得兩分，以確保護級信心。

東方今對東昇
仍用原陣出擊

【本報訊】東方今天在花墟球場迎戰東昇，除前鋒至為重大。

最佳球星選舉第一週
熱心投票讀者
十人昨日揭曉
第一週獲獎者昨已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第二週已於昨日結束，楊臣歷公司營業主任金保，並蒞臨本報主持開票。

上列各獲獎者，將另函通知領獎日期。

今日聯賽各隊陣容

（南華）陳志剛　陳炳海　黃志強　郭錦洪　何祥友　黃文偉　劉偉光　陳俊明　朱國治　朱永強　李國強

（愉園）……

（東方）……

（東昇）……

（星島）……

（警察）……

九龍塘校運會
昨日圓滿結束

九龍塘學校中小學部，一九六二年田徑運動大會，昨日下午由沈夫人頒發獎品，並由校長致詞。成績如下：

選舉球星第二週揭曉
黃志強異軍突起
比小黑多十四票

本報與吉百利朱古力廠合辦之選舉，第二週選票，於昨日開票，計共得四千一百四十四張，比首週數目較少，此因首週之投票期間，較多數日。

上週選舉中，南華黃志強異軍突起，個人共得六〇六票，姚卓然得五九二票，相差數十票。

聖保羅中學週年校運會
廿七項破大會紀錄

【本報訊】聖保羅男女中學週年校運會，昨在南華體育場舉行最後一天決賽，全部四十九項爭奪中，創出廿七項大會新紀錄。

今日足球秩序

（甲組）（下午三時三刻）
南華對愉園　政府球場
星島對警察　香港會球場
東昇對東方　警察球場

（預備組）（下午二時）
南華對愉園　跑馬地球場
星島對警察　跑馬地球場
東昇對東方　跑馬地球場

（丙組）（下午四時）
陸軍對觀城　跑馬地球場
消大對九巴　跑馬地球場
居民對天宇　跑馬地球場
蝦苑對中健　跑馬地球場

新秀拳擊比賽
昨演出精彩
華人拳手多告敗北

【本報訊】香港業餘拳擊總會昨晚假修頓球場舉行新秀拳擊公開賽，並加插兩場公開賽。

第一場，輕量級比賽，由周大偉對高路打，第三回合後，高路打以點數勝。

樂聲大華
今天第九天

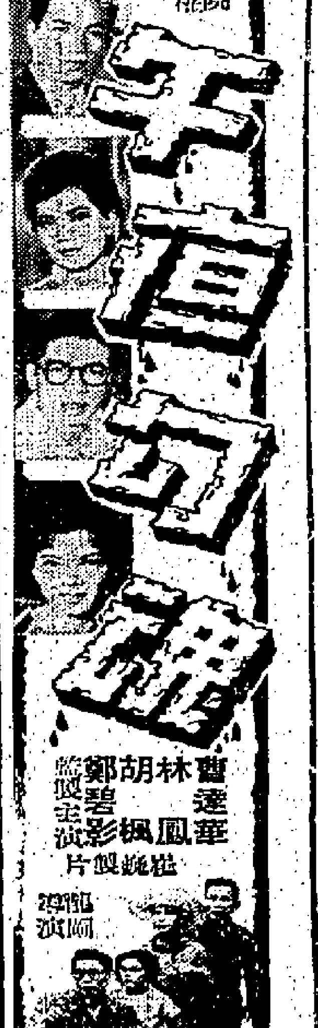
是期贈券恕不適用

新藝綜合體
人人必須知本世紀最大戰史！
人人必須看本世紀最偉大戰爭片！

荔園　九龍荔枝角

（第一劇場）（西片）艷屍兇案
（第二劇場）（粵劇）水長東　新羅卜救母
（第三劇場）（舞蹈）金粉霓裳
（第四劇場）有情人　萬里紅
（第五劇場）音樂歌唱　舞蹈歌劇
動物園　珍禽異獸　免費參觀

最受歡迎最有力的商台緊張小說改編電影



曹達華　林鳳　胡楓　鄭碧影

工商日報・吉百利朱古力廠　聯合主辦

最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者，均可參加。選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可將過去一週中技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投選票數多少，並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期揭曉一次，由本報及吉百利廠派員監票，每球員所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六三年一月中結束，屆時將選出得票最多之球員，為本屆最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球員保存一年，另一座由最佳球員作永久紀念。第二至三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年前隆重舉行。

㈥每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將贈合送紀念品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

寫好選票，剪此印花，貼在信封，寄來本報。

最佳球星選票　第五屆

管制銀行快將實現 各行忙於充實資金

部份華資銀行收縮授信與此有關
滙豐等三大英商銀行仍照常放款

【本報訊】關於管制本港中外銀行問題，自英國銀行專家湯姆斯擬具草案後，曾一度提出立法局討論，且已獲得大部份中外銀行贊同，但還有少數華資銀行未作表示，似乎不大贊成。因該管制草案，是規定銀行資本額，起碼要五百萬元，而將另設機構管制，將來一切措施，當不如目下之自由也。

據某大外商銀行透露：英國銀行專家湯姆斯，將於明年初再度來港，湯氏此行，當與管制銀行問題有關，此事可能在明年首季實現，因此，有等華資銀行對於資本額問題，作未雨綢繆，近日不但收縮信用透支，即對於抵押貸款，也比前略為收縮，近日商場銀根稍緊，也與此有關，但滙豐、渣打、有利三大英商銀行，還沒有收縮信用情事，對於棉紗工業、塑膠工業、碼頭業、米行及其他各行工商業貸款，與出入口押滙貼現，一切照常接受辦理，其利率也沒有改變。如押滙貼現利率，除英國線特低外，大部份定為週息六厘半至七厘，工業抵押貸款利率，則定為週息八厘左右，比諸一般華資銀行較低，銀行同業拆息，也因部份銀行需求較多的關係，比前微升，由週息四厘三五升為四厘半。（日）

歐金大盤又昇半仙 K金市扳硬 美電美鈔亦均步穩

【本報訊】昨天K金市號仍被訂去息，但頭盤以高於前收市價開出，抑係因歐洲大盤金價報同升之故，但據家有若干銀行同吐的，最低價乃又復見二四九·八七五。

期鈔仍舊昇穩定，因美電跌勢約已被兜住（五·七三）。宋電按一·四六七，宋紙按一·四五，加價權息八角七仙，上牌寫收現五千比索，候交。

美電成五·七二七五，七三——五·七二七五——五·七二一二五——五·七二，美鈔港現·五·七〇一六三，大鈔加水五元。通天單按五·七二——五·七二一二五——五·七二，加單按五·七九七五。

貝爾特金價報三五·三二（跌），孟買金價報六八·四五（升），歐洲大盤價報三五·〇八——三五·一〇（升半仙美元）。

K金頭盤二五〇（前收市二四九·八七五），路跌二四九·八七五，午市尾盤二五〇。

日本爭鋼鐵市場 明春新盤價再低 港廠頗受影響接單仍疏 各種鋼鐵售價繼續軟順

【本報訊】頃據此間鋼鐵廠家消息：日本為謀爭取市場，其鋼鐵出口價，原來已很低，最近已放出明春新盤，五分至一時間，每噸降至廿五鎊半，鐵C·I·F·香港，也有低至廿五鎊，一時以上者稍高。此間，影響本港市道很大……

倫敦美滙牌價 昨又略為掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十六）日又將倫敦美滙票價加調整，計調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票價由二·八〇〇七美元改為二·八〇〇八美元，買入價亦由二·八〇一一美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇一美元。

各產米國競銷 港米市奇淡 昨成交僅千餘包價仍軟順 泰明年繼續控制米糧出口

【本報訊】在東南亞各產米國競爭下，米價有繼續趨低之勢，而泰國、緬甸、中國大陸及澳洲各地米糧源源進港，影響所及，本港人心更加商淡。昨天（十六）開市後，賣家多而買家少，結果僅成出千餘包，所成的價格，還是牛皮帶順。計泰國紅地圖大米每担成五十六元九，暹三江三號米五十元零六，黃金鎗米碌四十一元八，暹三塔米碌冊七元八，青三塔米碌冊七元八，黃金錢米碌四十元零三，新興朴米冊四元半。白米四十八元三。

據美谷電告：經濟部大臣昨稱：泰國明年將繼續統制米糧出口貿易。此位官員認為明年米糧出口貿易將屬正常，因政府的政策是控制供應出米糧的外流。他又說：政府同時將積貯米糧，以穩定國內的米價及供應緊急需求。

日股頗呈活躍 中低價股更暢 昨市比前市漲五點多

【本報訊】日本大阪京電稱：星期五東京證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（十六）日接獲東京股票市場交投甚活躍……

股市交投仍冷落 但行情普呈穩定

【本報訊】昨日股票市交投仍避，成交總值九十四萬元，但行情上落尚微，大勢已轉穩，蓋市場人心，多存觀望態度所致。

價外者有：黃埔船塢升二角半，太古船塢升五角，九龍燈升一角，香港燈升一角，煤氣升二角，堅富利士升一角。

價下挫者有：中巴挫一元，太平挫二分半，牛奶挫九角半。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四·〇〇	三二四·〇〇	三二四·〇〇	七〇
（英倫登記）	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二八八·〇〇	四〇
會德豐	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	六、五〇〇
大酒店	三三·二五	三三·二五	三三·二五	五〇〇
置地公司	六〇·五〇	六一·〇〇	六〇·五〇	一、九〇〇
信託公司	一·七五	一·七五	一·七五	一五、〇〇〇
九龍巴士	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	七〇〇
九龍燈	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·九〇	六〇〇
香港燈	二六·二〇	二六·二〇	二六·二〇	一、七〇〇
電話公司	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	三、二七〇
煤氣公司	一五·二〇	一五·二〇	一五·〇〇	三、一〇〇
太平企業	二·九〇	二·九〇	二·八五	一、〇〇〇
怡和公司	二一·八〇	二一·八〇	二一·八〇	五〇〇
城市酒店（除息）	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇	五〇〇
堅富利士	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·九〇	五〇〇
屈臣氏	五〇·五〇	五〇·五〇	五〇·五〇	二、三六五
鋼業	二·二〇	二·二〇	二·二〇	七〇五
鋼業（舊股）	〇·二一	〇·二一	〇·二〇	七、三一五
黃埔船塢	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	二〇〇
太古船塢	五六·〇〇	五六·五〇	五六·〇〇	七〇〇
中華巴士	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	一〇〇
青洲英泥	六四·〇〇	六四·五〇	六四·〇〇	二、二〇〇
牛奶公司	二九·三〇	二九·五〇	二九·三〇	二、一〇〇
先施	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	三八〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港金融行情表

民國五十一年十一月十六日

九四五K金	
開市	250.000
收市	250.000
最高	250.000
最低	249.875

當期美鈔	
開市	5.70875
收市	5.7130
最高	5.71375
最低	5.70875

宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

美電	
最高	5.73
最低	5.7275

通天單	
最高	5.72125
最低	5.72

雜幣	
加拿大紙（大）	5.2815
加拿大紙（細）	5.2775
大坡紙	1.868
細坡紙	1.864
新磅紙（百計）	68.00
葡幣	.85
"人民幣"（大）	.74
"人民幣"（細）	.67
正磅	15.95
雜磅	12.60
東非磅	15.20
西非磅	15.20
西冷紙（百計）	60.00
印尼幣（千計）	6.50
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	143.75
台幣（千計）	120.50
台滙	122.50
寮幣（千計）	32.00
柬國紙（百計）	26.95
西貢紙（千計）	62.00

台工業品加工蔬菜 出口檢驗項目公佈

茲誌經濟部規定應施出口檢驗項目如下：一、工業產品類：鋼水錶、自行車鍊條、乾電池、電燈泡、日光燈安定器、插頭、開關、純鹼、水泥、夾板等十四種。二、加工蔬菜、果實及蔬菜類：榨菜、李、木瓜、食用甘蔗、結球白菜、多瓜、甘藍、番茄、花椰菜、分葱頭、蒜、胡瓜、甜椒、茄、南瓜、蘿蔔、芋、胡蘿蔔、豌豆、竹筍、人瓜、豌豆莢、芥菜、甜瓜、甘藷等二十六種。至於電線類之出口檢驗，亦由經濟部公告實施，並將由檢驗局另行公告出口檢驗實施的日期。……

樹膠市況 一片牛皮

香港棉紗輸英國 明年起自動限額

太古〇嘜糖 昨牌價提高 台糖港盤仍未恢復

魚翅有價無市 地魚貨疏市爽

美股閃縮下瀉 但是交投頗暢

利舞台·樂宮 今天四場獻映

超藝透視體·片上中文字幕

玉女風流

冰炭綰同心，東西一家親！

每一小節都含義深刻！每一分鐘都使你捧腹！

風流甜姐兒 熱辣火之舞 笑聲轟動全個世界！

京華 百樂門 樂聲 麗都 東方

打死不離親兄弟

鬼俠

仙鶴神童

薔薇之戀

金像獎童星

希莉米路士的前途

任嗚：

大製片家和路士迪斯尼說：當希莉米路士居廿五年來電影界的最大發現。

施花利亞說：希莉米路士有機會成爲最偉大的英國明星。

最近這個十五歲的小姑娘偕同父親牟米路士來港遊歷，並在大會堂接見中西記者，妙語橫生，

現在這個小姑娘每天從世界各地收到的影迷信件，比伊莉莎伯泰萊及碧姬芭鐸等大明星爲多。電影界説前預料她的成就，會超越莎莉譚寶及戴安娜德寶。過去的童星到了長成的年齡，便失去個性，但希莉米路士會有更進一步的成就，因她的性格若現，比普通的童星不同。

有些觀察家對在很年青的時候便結了婚並生兒育女，戰後曾有過一兩部片，但不甚賣座。現在她一方面做家庭主婦，一方面經常在電視節目，但居家的時間較多。戴安娜德寶已嫁了一個法國丈夫，安居于巴黎。

在電影界有長久歷史的施花利亞，認爲希莉米路士的天賦酒殺的態度，不是造成的。她除了甜蜜的面孔及溫暖的性格外，更有高超的幽默感及天賦的性感。

施花利亞認定她有天賦的性感與幽默感，是這個不易獲有的混譜，因爲過去許多大明星是靠這兩項條件成紅的。碧姬芭鐸因爲有豐富的性感，經年纍月接到許多的影迷書信。

這裡特別提及並渴望認識她與她的家人，他認爲這個青年的最大目的是說取獎紀念品。他認爲金像獎是電影明星光榮的象徵。

法庭方面又驗悉這個青年曾被牛津地方法院法官判罪並准許緩刑，以便在精神病院醫治一年。他在……

這次被控非禮一個少女。這後觀察家認爲這個青年偷入米路士家裡，並非完全欲偷取財物的。過去有許多入屋行竊的賊，竟偷去女人的底衫褲。

最近希露米路士已是一個十六歲的女兒。她不拍電影時候，她是瑞士一間學校的寄宿生。她在十二歲已開始第一部電影片，而身裁面貌似這十五歲。現在她可以拍少婦的戲了。

和路士迪斯尼電影公司以二百萬元拍「POLLY－ANNA」片，而希莉米路士到六百萬元，並預料將來有更多的收穫。因此認爲她是一個金礦。

人人都知道她是大明星希米路士的女兒。她的母親瑪利希露貝兒，也是一個女優，並曾爲她寫了一個劇本。她的姊姊朱麗葉曾在倫敦及紐約登過台。她的十二歲弟弟比納登，曾在和路迪斯尼試鏡並得到更多的家庭問題。

天才童星希莉米路士與小狗

「六壯士」男主角

占士達倫得美人垂青

占士達倫最近回憶說：「拍『六壯士』……」是我一生最大的幸事。第一，我從來未演過這部影片，給我帶來極大的聲譽；第二，我在演這部影片時，和「丹麥小姐」艾妮諾附結了婚，將倫比亞公司全部供給我們蜜月旅行費用，到愛琴海上的羅得島渡蜜月。

有些圈內人說：這些雖然是幸事，但是卻不是僥倖得來的。占士達倫有其特有的優點，所以才能既得事業成功，又得美人垂青。

占士達倫在「六壯士」中，飾演史柏羅一角，這角色生於那瑟龍港，其父親是反抗納粹運動的領導者。十歲時，他被送去美國，爲親戚撫養。他在紐約街道上，不只學識了英語，而且學得了使用拳力。他就是在桑徒生活中成長。——占士達倫，把這一個角演得妙絕。

占士達倫曾演「懷春玉女」、「飛天賊戲團」、「橫島玉女」等佳片的占士達倫，在這部成功名片中，也佔有一份功勞。

「六壯士」是一部緊張精彩的好片，它一年前能在港創下最高賣房紀錄，而至今迄無敵手就，因爲這個原因。

「六壯士」去年公映時，雖映至七十一天，但仍有不少向隅者。

六壯士片中兩女主角伊蓮巴巴斯（左）和芝雅史嘉麗與（右）。

「玉女風流」的導演

比利懷德其人

荷里活的金像獎導演中，比利懷德是最受年青導演崇拜的一位先進，其實他並不太老，今年才五十六歲，但由於他入行的時間早，所以在影圈裡，已有「老大哥」之稱。圈子裡，大家都把他和威廉惠勒，維克維士爾，混稱爲「三W」。

比利懷德的作品，以輕鬆喜劇佔絕大多數，他的作品隨年事的增長而越見俏妙，噱頭百出，予人的印象是永遠新鮮的。

比利懷德出身是一位記者，經常在奧地利與柏林之間工作，由於他喜愛編劇，不久便放棄記者崗位，加入了烏發公司爲編劇，處女作是「過禮月的人」，一舉成名，馬上受聘到荷里活，又編了一部「藍天鵬史」，成影史上最佳編輯劇。

他於一九四五年才正式執筒導演，但這十多年來，他導演過的佳作確實不少，如「生死古仙境」，「大偵探故事」（本港譯映）「戰地軍魂」、「龍鳳配」、「七年之癢」、「林白傳」、「巴黎春戀」、「紅樓金粉」、「醉鄉遺恨」、「鬱海情魔」、「心蕊淚影」、「齊世梟雄」、「紅樓孽蹤」、「金玉盟」、「金石盟」、「冷暖人間」、「夏日春情」、「戰爭與愛情」、「南國春燕」、「雨過天青」、「熱情如火」、「桃色公寓」和現在的「玉女風流」。

他先後得過三項金像獎，代表作是「醉鄉遺恨」、「紅樓金粉」與「桃色公寓」，而「玉女風流」，他也獲提名競選。在影劇上成就，他可說是荷里活第一人！（附圖是比利懷德拍「玉女風流」時所攝）

趣味濃厚的銀色私生活

「銀色私生活」，是美高梅公司最近攝製的綺麗七彩鉅製，故事題材純以銀壇內外的大小演員的私生活爲骨幹，一切都非常自然，雖然，這也是暴露了荷里活影城的黑幕，無怪「銀色私生活」公映後，毀譽參半，當然，假如係以純藝術眼光來欣賞，則這部「銀色私生活」自可稱爲難得的好片，同時，也可使你知道如何認識所謂紳士淑女們的假面目，相反地，銀壇人士反而對這部片子認爲有點過火了，不是嗎？個中情節，描形是不少銀壇裡的大小人物的寫照，西洋鏡給拆穿了，還赤裸裸的暴露人前，多少總有些兒那個吧，所以，誰不欲給與最成功的評價了。

「銀色私生活」的陣容，聯袂來似是槍生陸且和加上一位少壯演員，佐治成漢頓，實際上其他配角演出都很成功。以奪得第一屆國際家的天王巨星却德格拉所，與同最近完成的「西馬走天涯」經已完成了三十八部片子，屈指算來，這個數不少的片子裡，演力強的可佔十居其八，這的不必說，就以最近獻映的西馬走天涯來說吧，他的叫座力如何？便可見一斑了。

愛蓮秀寶係這位老牌明星，他的演技如何，想也不必在下的多所介紹了吧。

至於施瑞麗，和羅蓮珊蒂施芬奴娑，都演出恰如其份，他們情演瞭得緊凑，絕不冷場，當然，這僅是影壇裡的小縮影，但在巧妙的和有條理的安排下，不失爲一部難得的好片，同時也可使你明瞭部份有趣的事情呢。

四年前名導演李察沙嘉一心想把「老虎」一片的時候，發現希莉米路士。他到英國研究劇情之際，見到希莉，他立即把劇本的男童角色改爲女童，並邀希莉參加。最初，希莉米路士不加同意，但經多次的教勸，他才答允。

七年的合約，但他要親入伍接受戲劇及打木球，而不願做戲子。

她在香港說廿一歲才結婚。她在英國又何嘗不嫁演員，並認爲她將來需要一個受人尊敬及受人愛慕的人。她認爲夫婦都是演員，恐會發生更多的家庭問題。

喜事重重

人物最多·性格突出

王月汀導演過「神仙老虎狗」之後，又完成「妙人妙事」及「喜事重重」，以三部影片都是喜劇，「喜事重重」中的人物最多，性格也複雜，難得王月汀有大手筆，把每一個人物的性格都明顯出顯示于銀幕上。喜劇是的强調出顯示，正因爲王月汀充分運用的張手法，才使這片子的笑料如泉。

「喜事重重」整個故事中，計有九個主要人物，各有不同的性格，至易明顯，丁寧的二小姐聰明自負，個性倔强，喜歡獨行獨斷，這樣的戲路，丁寧並非是初嘗試，這于她拍「背大戲路」時，就很成功，這一次是爲她就熟，自然格外出色。和丁寧這個人物對時的是張沖。他是傲慢，發成他這樣個性的客觀原因：他是大公司的總經理，少年得志，難免洋洋自得，他和丁寧演出「火爆」場面是最多，安排得有趣的是兩個人相愛，在性格上具有共同弱點的人相愛，試想，後果如何？

關山的個性和張沖恰成對比，論地位，他是公司老闆，因爲修養好，平易近人，處事冷靜，不險張……

「喜事重重」是洋化生活的時代女性的典型，追求新奇的享受，不憚毀諦，有自誇狂和放蕩態，由於她處在「危險的年紀」，難免春心……

「碧血長天」

眞實表演戰况

「碧血長天」實有很大的藝術價値。

「碧血長天」雖然是描寫一天內的事情，但是因爲當時諾曼第戰役所關涉的國家共有四個——美、英、法、德，關涉到的單位則更不勝數，所以要把這一戰役表現得全面而且眞實，便不是一件容易的事。

「碧血長天」成功了，因爲它在這一方面，能夠很詳盡、全面地刻劃出來。「碧血長天」所描寫的戰鬥面很廣，幾個灘頭戰，幾個敵後地區戰，處處戰法不同。要在一部影片中，把各個戰區的實況表現出來，並不是易事，但是「碧血長天」却做到了，而且做得很好，難怪它如此賣座了。

勤扶利亨達在「碧血長天」中

王愛明完全不同，這是一個頑皮的小傢伙，愛理不理的，什麼都不管，潑辣的性格，但是她天真活潑的一面……

「午夜勾魂」四合柱

首映登台剪綵

由演員曾凌華、林鳳、胡楓、鄭碧影、導演龍剛、製片羅斌聯合組成的藝聯公司，創業第一部出品「午夜勾魂」，已定期本月廿一日在金國、國民、金華、新舞台、明星、國際等六大戲院上映。藝聯公司爲加强與觀衆接觸起見，六大合柱：包括四名牌明星，一導演，一製片，於首映夜親臨金華戲院登台剪綵，與廣大觀衆見到。屆時必有一番盛况也。

六壯士

㈠第二次大戰期間，希臘海外之那瑟洛斯島，面臨德軍總攻，非撤退不可，而唯一退路爲那瑟龍島兩座巨砲所控制。盟軍不得不派突擊隊前往破壞。突擊隊成員共六人，乘漁船出發，中途爲德軍砲艇所截，但終擊沉之。

㈡領隊者爲法蘭克林少校（安東尼奎路飾），隊員中有麥洛里上尉（格力哥利柏飾），安杜里亞上校（安東尼奎飾）布朗准尉（史丹利碧加飾），米勒班長（大衛尼雲飾）小兵巴巴狄姆斯（占士達倫飾）。船近島時遇風沉沒。

㈢六人及時將配備搬上岩石間，隨由爬山專家麥洛里領先爬上峭壁，安杜里亞繼後。兩人本有不共戴天之仇，但以任務當前，暫不計較。峭壁如直，幾無法攀上，但麥洛里確屬專家，終一吋一吋爬至可立足之處。

㈣其間，麥洛里失足，幸安杜里將之拖住救起。登至山頂，兩人合力解決德軍哨兵，助餘下四人爬上。法蘭克林亦於半途失足，跌斷一腿，失去知覺。麥洛里乃繼爲領隊。關於處置法蘭克林一事，衆議紛紜。

㈤但麥洛里堅持抬之同行。衆人對此次任務，得知其重要，蓋兩座巨砲深藏巨岩之中，砲與飛機亦無法動其分毫。但麥洛里前曾誤殺安杜里亞之妻兒，故麥洛里之繼爲領隊，安杜里亞最爲不服，形成對立之勢。

㈥休息時，得接获地電訊，知德部決定某日派出艦隊配合突擊隊行動。旋發覺法蘭克林失踪，衆人追出。原來法蘭克林爲免負累，企圖自殺，麥洛里及時制止，並擔言已接上級電示，突擊行動已取銷，藉以慰之。（未完）

喜事重重中潘家的全家福照

聲麗·都皇·后皇 · 宮樂·台舞·利 · 華豪·華新 · 樂快·滙老百·都麗 · 華大·聲樂 · 慶普

皇后 麗聲 今天 仍映 | 皇都 今天 最後 四場
「一奇遇記」德主角 考利路 主演

扯女拉、狗與烟、王牌迷亨笑新紙！脫人錦白當！斗落鬥色心！五鉢比
皇后 麗聲 下期 獻映 | 皇都 明天 獨家 獻映
雅納戰鬥巨片 警網重重 | 美高梅大名片 塊肉餘生

今天週末請早
利舞台 明天 加映十點 五日

聯美公司本年度到處賣座冠軍片
彭美拉 蒂芬 賀滋保 荷斯 占士格 尼

超藝透視體·片上中文字幕
她一笑，使男人一變！她脾氣的下，天大變！使冰炭同心，結東西一家親！

滿座！今天請早
美高梅豪華熱鬧香艷緊張巨片
四大紅星 却德格拉斯 愛華 魯 施瑞麗 佐治咸 美頓
激底揭開荷李活的秘密底層
浪漫奇情熱烈
彩色新藝綜合體·片上中文

銀圈的色史電圈的海沉 色內桃艷！影裡人浮！
衆生色相洋洋大觀

爆棚
麗都 百老滙 快樂

新藝綜合體 特藝七彩 上中文片
優待觀衆！不加座價！

狂滿 今第九天
霍士公司耗資二千萬美元鉅製
英法四國部助製 美德國防協攝。
四十二位紅星主演
新藝綜合體電影·片上中文字幕

大戰場！新戰場！一切戰片所未見！
（星期假期免費券不通用）

今天週末請早

夜生活影片鼻祖處到萬人映獻巷空！
全部伊士曼七彩·片上中文
·全球一流紅星主演·
多采多姿 包羅萬有 翡翠彩色 美艷絕倫 藝術結晶
血染相思谷

港九首輪影院聯合廣告

畸形·皮膚·紀·異

在醫學紀錄上，記載有一名全身長有肉粒的男性，當這些肉粒被劇烈的摩擦時便會掉下來。另外記載的是一家名叫林拔的家人，他們每一人的身上都長有淺淺的凹孔，好像松樹的樹皮一樣。此外，記錄上又曾述及好幾個人，他們身上都長有猪鬃毛一樣的硬毛，當這些硬毛長得過時，看去好像是一塊黑綠色的野草。

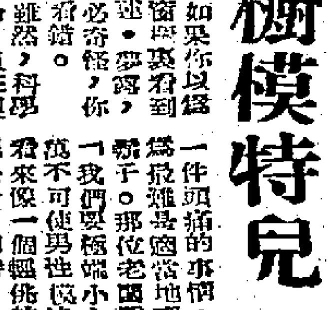
或許最有趣的畸形皮膚便是「象皮」了。醫學史上曾紀錄一名長有象皮的怪人，這名患者名馬貝，住在倫敦。他的鼻子和腿層長成管狀，外形上跟大象的相似。據說他的古怪外型是由於他年輕時曾遭畸形人製造者所「製造」，並曾經有一個時期被迫作展覽。他的古怪外貌帶給他極度的不便，他沒有朋友，沒有人肯理會他或跟他交往。……

山川人物

方恪敏一食報千金

直隸總督方觀承微時途中飢餓瀕死，得老嫗角黍續命，顯後贈嫗千金，媼德之，作亭繪像奉之，土人曰：「千金亭」。

最新窗櫥模特兒



如果你以為在窗櫥裏看到的那些模特兒都不必奇怪，你沒有看錯。

蘭花夢

第七回

半斤八兩

琵琶絃

經驗

LOLITA

沈醉海棠紅

今日播音節目

樂都　今天獨家賣座名片　仍映　林黛　趙雷　岳楓　鄉土重來　依然賣座

燕子盜　中國著名俠盜燕子李三生前事跡搬上銀幕　高來高去　亦俠亦盜

皇都　明天獨家獻映　塊肉餘生

David Copperfield　Charles Dickens

皇后　麗聲　下期兩院聯映

警網重重　CRIME WAVE

京華　獨家映仍　旅館驚魂

中央　英京　真光　今天四場

The Counterfeit Traitor

如惠刊本報廣告者請撥
電話：二式一六零接洽

健康報導

陸奎生中醫師 健康報導
第一百四十八期 每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診 電梯上落 出診預約

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

哮喘病源：由於積痰氣滯，氣管壅塞。治標之法，必離除根。經本院多年臨診實驗成功，闡明根治哮喘竅理，在於闢消痰涎，除病源。氣管通行無阻，即可終身杜絕。施經施治，無不根除。哮喘痰效及痰根：輕症哮喘只須到診一次，服藥三天除根，服藥後八小時內有腸鳴聲隨大便排泄。此症哮喘病根所在，一經痛消，即可斷根。重症哮喘服藥後雖隨即定喘，但始下黃水稠痰，須至第四天才排出黏痰狀痰便者，表示患病年深月久（多數患哮喘十年以上），病根深沉，半月除根。

胃痛 胃酸 大便黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍 速愈法

我的胃病速愈記 黃竹女士

我久患胃痛，泛酸噯氣，三日求診，久而不已。胃痛根治法…（香港跑馬地…街十四號二樓）

解決冬令進補難題 虛不受補怎辦？

請看「消化營養解說圖」

氣壯血旺體力強 恢復龍馬精神

…消化吸收，乃進補之要…

消化營養解說圖

體弱根治法

男子體弱虛無力 女子體弱經不調

精氣血 稱三寶 元氣虛 丹田病

四大類型：（A）氣虛：…（B）血虛：…（C）陽虛：…（D）陰虛：…

中氣虛弱

精神不濟 體虛氣弱 四肢疲倦 食慾不振

神經系統症狀：頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘
循環系統症狀：心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞
消化系統症狀：胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑
運動系統症狀：腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力
全體衰弱症狀：體弱·痿縮·氣虛·血虧·神疲

嚴重體虛衰弱現象 心跳 頭暈

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

仁愛大樓 — 坐落在望 交通便利 商業旺盛 設計新穎 鄰臨花園 房房有窗 電梯四部 面向東南
成利置業有限公司
旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司
金興大廈 興大萬樓 興祥大樓
通州大樓開始出售
灣瓜土 高息舖位唐樓出售 中環怡和大廈86號室 電話：30589
恆興建築公司新樓出售
建記新建築公司
章記
金海大樓
雪白牌 羅占記行
鴻昌 窗簾布 傢俬布
好萊子 打字機
萬能角鋼
東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163
中外畫報 十一月一號出版了
增你智 ZENITH
UHER 優雅牌
工業界好消息
鳴謝港華德業餘旅遊樂社
婦科 梁愛華
請化驗員 聘攝影技術員
婦女 教攝影 工程夜校 數授攝影
冷氣 官涌旅店
婦科 朱智卿
針灸藥膏
尿病 虛弱 謝柏年
婦科 王碧華
洪冠洲 腦耳鼻喉專科
特效藥
哮喘 馮普
痔瘡 黃華湛
乳腺 婦科
腦 小兒 劉仲明
脚軟 風濕精
尿病專家 鄭達明
四補精 健康任君求
臭 永不復發
月事 唐玉霞
痔瘡 痔血 李惜文
櫻井整容分院
德國X光
喉 吳景雲
頸癧 朱辰東
潘大光 風濕
鼻耳病尿 陳劍秋 婦科